

ERSATZTEILLISTE | Spare parts list

Liste des pièces de rechange | Lista de repuestos

MU-H/S VARIO 140 - 200

AB SERIE | as of series | á partir de série | desde de la serie 2017

AUSGABE | edition | version | edición 09.2021

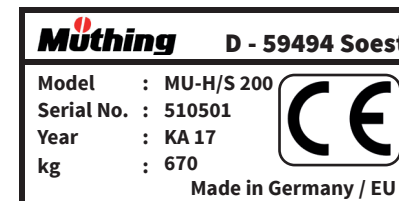
ARTIKELNUMMER | article number | número d'article | número de artículo MU-H-S_ET_17_2020-06

Übertragen Sie hier bitte die Daten Ihres Gerätes und des verwendeten Getriebes.

Enter the details for your implement and the gear box you are using here.

Veuillez inscrire ici les références de votre machine et celles du Système d'entraînement.

Introduzca aquí los datos de su equipo y la transmisión utilizada.



*Beispiel Typenschild | Type plate example
Exemple de plaque signalétique | Ejemplo de una placa de características*

Benennung Designation Désignation Designación	Eintrag Entry N° d'enregistrement Registro
Modell Model Modèle Modelo	MU-H/S VARIO 140 - 200 <input type="checkbox"/> 140 <input type="checkbox"/> 160 <input type="checkbox"/> 180 <input type="checkbox"/> 200
Seriennummer Serial number N° de série número de serie	
Baujahr Year of manufacture Année de construction Año de construcción	
Getriebetyp Gearbox type Type de Système d'entraînement Tipo de transmisión	
Anbaubock Headstock Attelage Soporte adosado	<input type="checkbox"/> fest fixed fixe fijo <input type="checkbox"/> verschiebbar movable déportable móvil
Händler Dealer Distributeur Concesionario	
Inbetriebnahme am Commissioning date Date de mise en service Fecha de puesta en servicio	

Bei bitte deutlich ankreuzen !

Where there are checkboxes , please check these clearly!

Veuillez cocher les cases lisiblement!

Por favor, marque con una cruz en la casilla .



Blank lined page for notes.



Einleitung Introduction Introduction Introducción 	6
Gerätebeschreibung Device description Description de l'appareil Descripción del dispositivo 	7
Grundausführung Basic model Modèle de base Modelo básico 	
Gehäuse Housing Caisson Caja 	8
Kurzhäckselleiste Short chopping bar Lame hache-paille courte Listón de corte de paja corto 	16
Anbaubock Headstock Attelage Soporte adosado 	18
Antrieb & Getriebe Drive and gear box Transmission et Système d'entraînement Accionamiento e Cambio 	24
Hammerrotor Hammer rotor Rotor à marteaux Rotor de martillo 	28
Stützwalze Support roller Rouleau d'appui Cilindro de apoyo 	32
Hydraulik Hydraulic Hydraulique Hidráulico 	34
Getriebe GB Gear box GB Système d'entraînement GB Cambio GB 	36
Getriebe BRM Gear box BRM Système d'entraînement BRM Cambio BRM 	40
Sonderzubehör Optional accessory Accessoires optionnels Componentes especiales 	
Gelenkwelle - GE2503 Cardan shaft - GE2503 Arbre de transmissio - GE2503 Árbol de transmisión - GE2503 	44
Werkzeugvariante Y- Schlegel Variante of Y-tool Version d'outils couteaux Y Variante de Y-martillo 	46
Schäkelrotor Shackle rotor Rotor à manilles Rotor de grilletes 	48
2. Kurzhäckselleiste 2. Short chopping bar 2. Lame hache-paille courte 2. Listón de corte de paja corto 	52
Schneidschiene Cutting bar Contre-lame réglable Carril de corte 	54
Verschleißeinlage Wear insert Blindage Junta de desgaste 	56
Verschleißkufen Wear runner Patin d'usure Cuchilla de desgaste 	58
Umschaltventil komplett Switching valve Soupape de commutation Válvula de conmutación 	60
Betriebsstundenzähler Operating hours counter Compteur horaire Contador de horas de servicio 	62
Beleuchtungsträger Lighting equipment Support d'éclairage Soporte de alumbrado 	64
Warntafel mit Beleuchtungseinrichtung Warning sign with lighting equipment Panneau de signalisation avec système d'éclairage Panel de aviso con dispositivo de iluminación 	66

Blank page with horizontal dotted lines for writing.



SEHR GEEHRTER KUNDE,

auf den folgenden Seiten finden Sie eine vollständige Übersicht aller Bauteile Ihres Müthing Mulchgerätes MU-H/S VARIO 140 - 200. Anhand dieser Unterlage bitten wir Sie benötigte Ersatzteile genau zu identifizieren und mit den nachfolgenden Angaben zu bestellen. Benötigen Sie Hilfe oder weitere Informationen kontaktieren Sie uns.

Vielen Dank - Ihr Müthing-Team

CHER CLIENT,

Vous trouverez sur les pages suivantes une description complète des composants de votre broyeur Müthing MU-H/S VARIO 140 - 200. Nous vous invitons à identifier exactement les pièces de rechange requises à l'appui de ce document et de les commander en indiquant le n° de référence de pièces de rechange. N'hésitez pas à nous contacter si vous avez besoin d'aide ou d'informations complémentaires.

Merci beaucoup – Votre équipe Müthing

DEAR CUSTOMER,

The following pages offer a complete overview of the components in your Müthing MU-H/S VARIO 140 - 200 mulcher. We are providing you with this document so that you can identify exactly the spare parts you require and order them using the spare part numbers listed. Should you need any assistance or further information, please contact us.

Kind regards - Your Müthing team

ESTIMADO CLIENTE,

En las siguientes páginas ponemos a su disposición una relación completa de los componentes de su trituradora MU-H/S VARIO 140 - 200 de Müthing. Le rogamos que con ayuda de este listado identifique las piezas de repuesto necesarias y las encargue con su correspondiente número de repuesto. No dude en ponerse en contacto con nosotros para solicitar ayuda o información ampliada.

Muchas gracias - Su equipo Müthing



Beachten Sie immer die Sicherheitshinweise der Betriebsanleitung !

Always follow the safety instructions in the operating manual.

Veuillez toujours tenir compte des consignes de sécurité figurant dans le manuel d'utilisation !

Observe siempre las indicaciones de seguridad de las instrucciones de servicio !

DIE HAUPTBAUGRUPPEN SIND:

1. Mulchergehäuse mit Schutzlamellen, hinterem Gummischutz und Gleitkufen
2. Anbaubock mit Schwenkarm
3. Rotor mit Lagerung, Werkzeugen und Werkzeughaltern
4. Stützwalze mit Lagerung
5. Hydraulik
6. Keilriemenantrieb mit Keilriemenschutzhaube
7. Getriebe
8. Gelenkwelle (Explosionszeichnung)
9. Zubehör

LES GROUPES PRINCIPAUX SONT:

1. Carter du broyeur avec lamelles de protection, protection en caoutchouc à l'arrière et patins de glissement
2. Attelage avec bras pivotant
3. Rotor équilibré avec outils et supports d'outils
4. Rouleau d'appui avec suspension
5. Hydraulique
6. Transmission par courroie trapézoïdale avec capot de protection
7. Système d'entraînement
8. Arbre de transmission (vue éclatée)
9. Accessoires

THE MAIN COMPONENTS ARE:

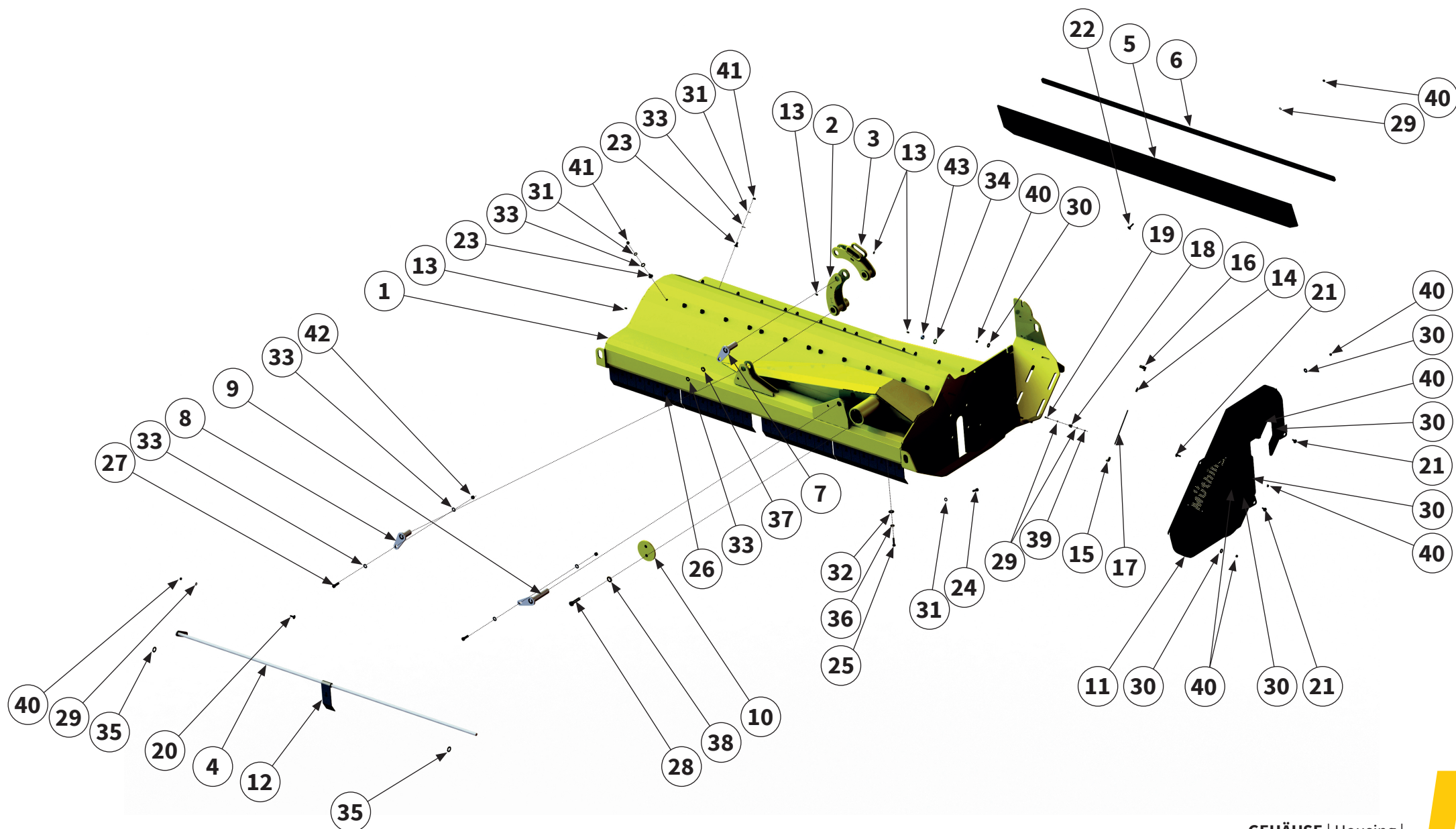
1. Mulcher housing with protective strips, rear rubber protector and skids
2. Headstock with swivel arm
3. Rotor with mount, tools and tool holders
4. Support roller with mount
5. Hydraulic
6. V-belt drive with V-belt guard
7. Gear box
8. PTO shaft (exploded view)
9. Accessories

LOS GRUPOS CONSTRUCTIVOS PRINCIPALES SON:

1. Carcasa de la trituradora con placas de protección, protección trasera de goma y patines
2. Soporte adosado con brazo giratorio
3. Rotor con cojinete, herramientas y portaherramientas
4. Cilindro de apoyo con cojinete
5. Hidráulico
6. Accionamiento por correa trapezoidal con cubierta protectora de la correa
7. Cambio
8. Árbol de transmisión (plano explosionado)
9. Accesorio

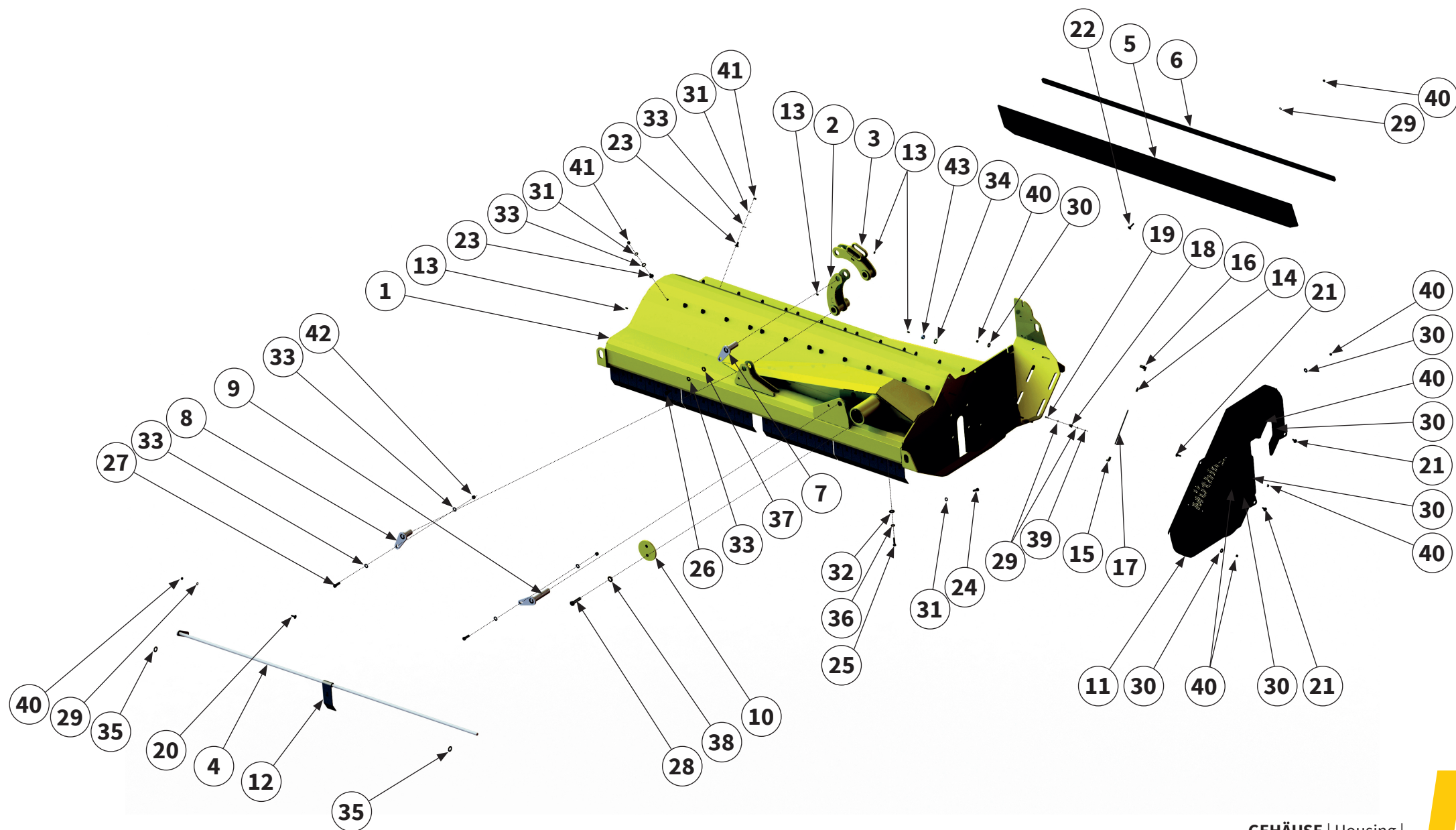


| Hauptbaugruppe Schlegelmulcher Baureihe MU-H/S VARIO 140 - 200
| Main assembly of the MU-H/S VARIO 140 - 200 flail mulcher
| Groupe principal broyeur à marteaux série MU-H/S VARIO 140 - 200
| Grupo constructivo desbrozadora serie MU-H/S VARIO 140 - 200



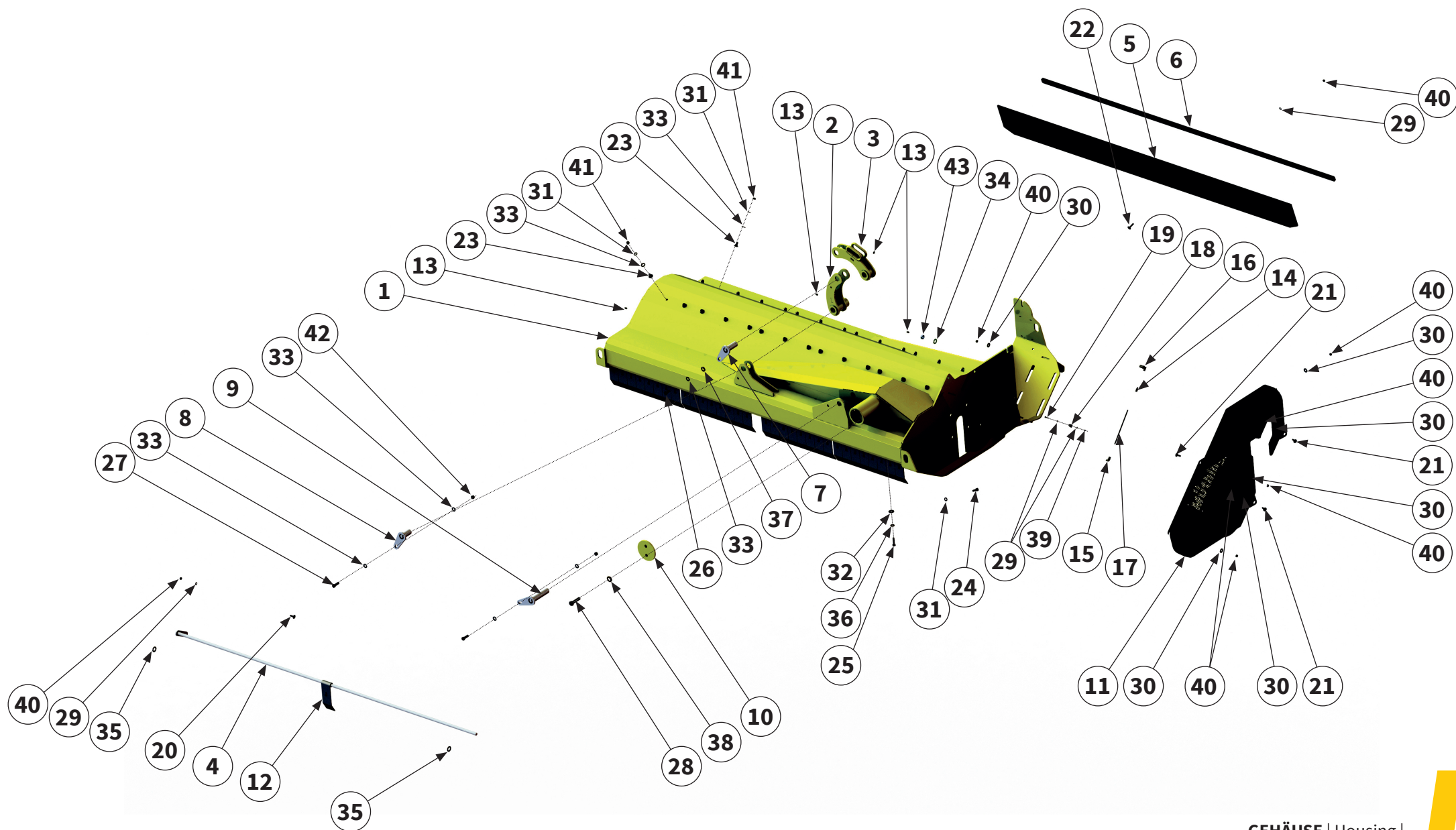
Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU-H/S 180	MU-H/S 200				
1	101-0000182 1	101-0000225 1	101-0000254 1	101-0000279 1	Gehäuse	housing	Caisson	Caja
2	MUH01027 1				Kniehebel	toggle joint	Genouillère	Palanca acodada
3	MUH01024 1				Lenkerhebel	connecting arm lever	Levier de bras	Palanca del ma- nillar
4	00001374 1	00001798 1	MU000241 1	MU000196 1	Pendelwelle	swing shaft	Arbre oscillant	Eje del péndulo
5	PO.300 1,4 m				Schutzgummi	guard	Protection	Protección
6	MU000302 1	MU000262 1	MU000240 1	MU000194 1	Klemmleiste	support plate	Tôle de support	Chapa de retención
7	MU000309 1				Bolzen	pin	Axe	Perno
8	MU000308 1				Bolzen	pin	Axe	Perno
9	MU000536 1				Bolzen	pin	Axe	Perno
10	MUH01093 1				Zugflansch	drawbar flange	Bride de traction	Brida de tracción
11	MUH01052 1				Schutzabdeckung	protective cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
12	MU000313-1 23				Pendelklappe	flap with swing protection	Volet de protection oscillant	Tapa protectora del péndulo
13	H1 M08x1 4				Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador





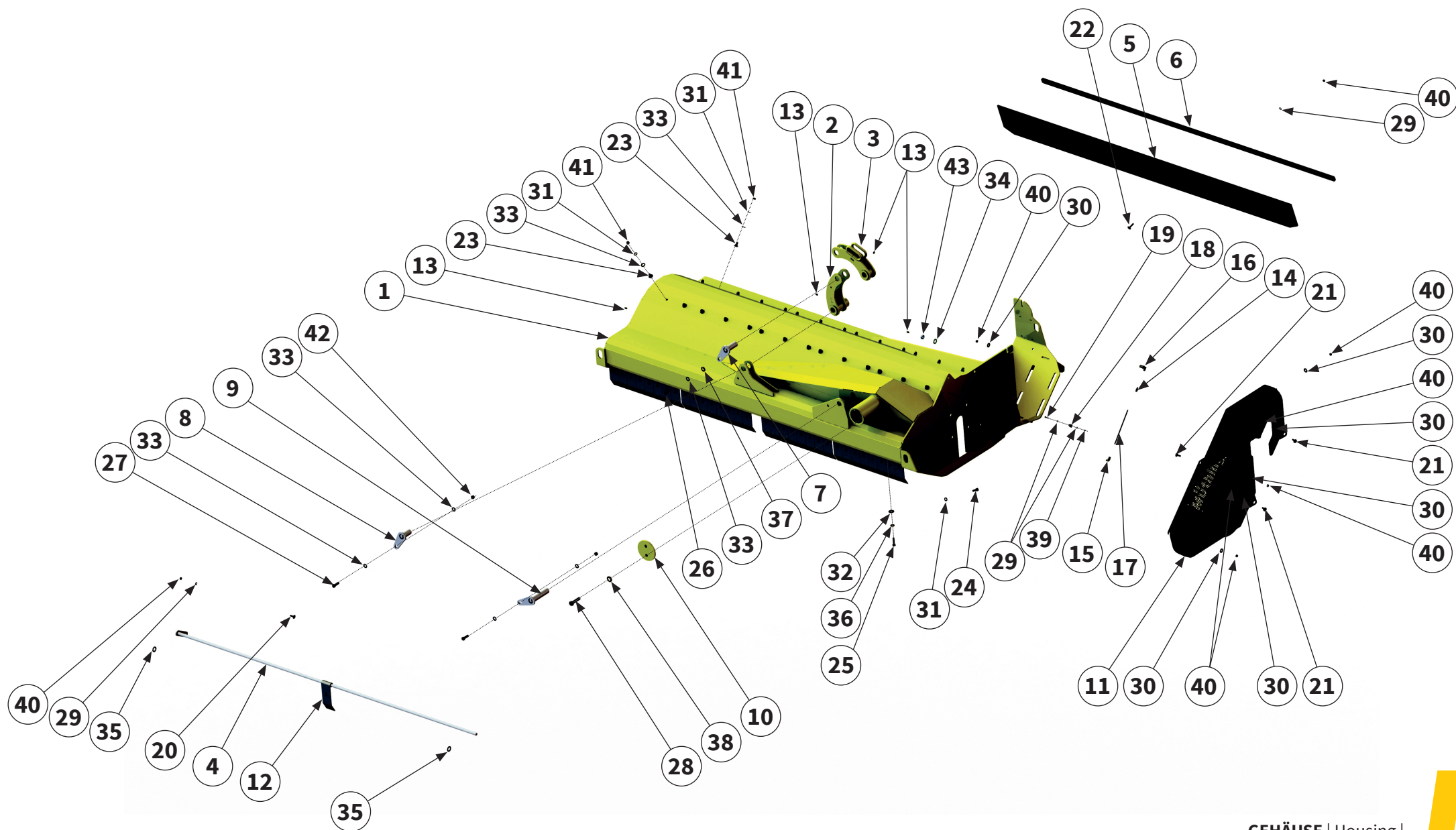
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU-H/S 180	MU-H/S 200				
14	MULI0002				Verschraubung	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento
	1	1	1	1				
15	MULI0006				Verschraubung	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento
	1	1	1	1				
16	00017522				Winkelverbinder	elbow connector	Connecteur d'angle	Conector en ángulo
	1	1	1	1				
17	MULI0005				Schmierleitung	lubrication line	Conduite de graissage	Tubería de engrase
	0,19 m	0,19 m	0,19 m	0,19m				
18	MUMG0005				Rohrschelle	clamp	Collier	Abrazadera
	1	1	1	1				
19	MU980022				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	1	1	1	1				
20	MU980109				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4	4				
21	MU0099988				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	8	8	8	8				
22	MU980121				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	20	22	26	28				
23	MU980206				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	10	11	13	14				
24	MU980205				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	8	10	10	12				
25	MU980213				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	1	1	1	1				
26	MU980314				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2	2				





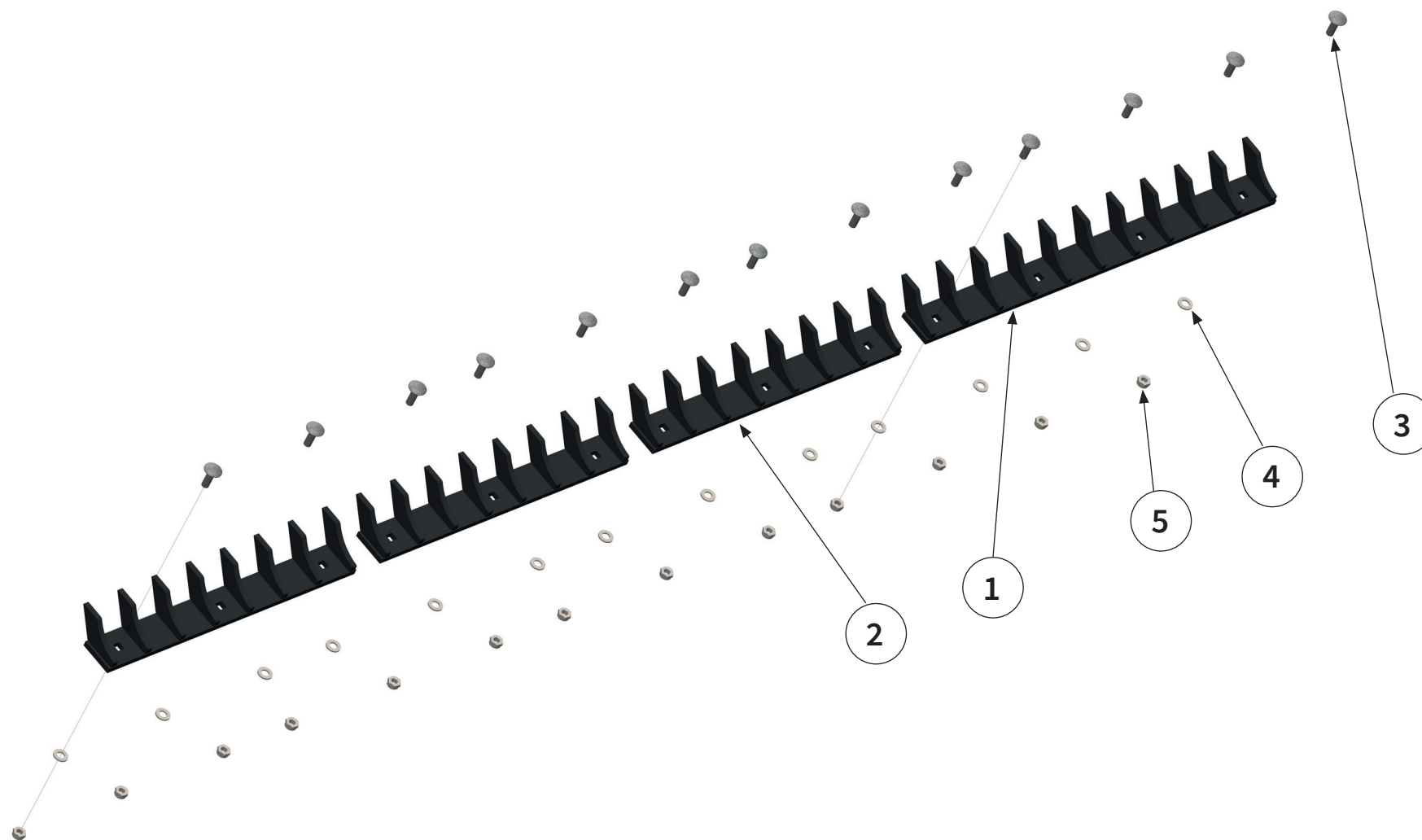
Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU-H/S 180	MU-H/S 200				
27	MU980311				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2	2				
28	MU981002				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2	2				
29	MU980006				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	8	9	9	9				
30	MU980102				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	6	6	6	6				
31	MU0099951				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	30	33	39	42				
32	MU980202				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	8	10	10	12				
33	MU0099950				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	25	27	31	33				
34	MU980302				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	1	1	1	1				
35	MU980502				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	2	2	2	2				
36	MU980402				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	8	10	10	12				
37	MUNSKL10				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	1	1	1	1				
38	MUNSKL16				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	2	2	2	2				
39	MU980009				Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	1	1	1	1				





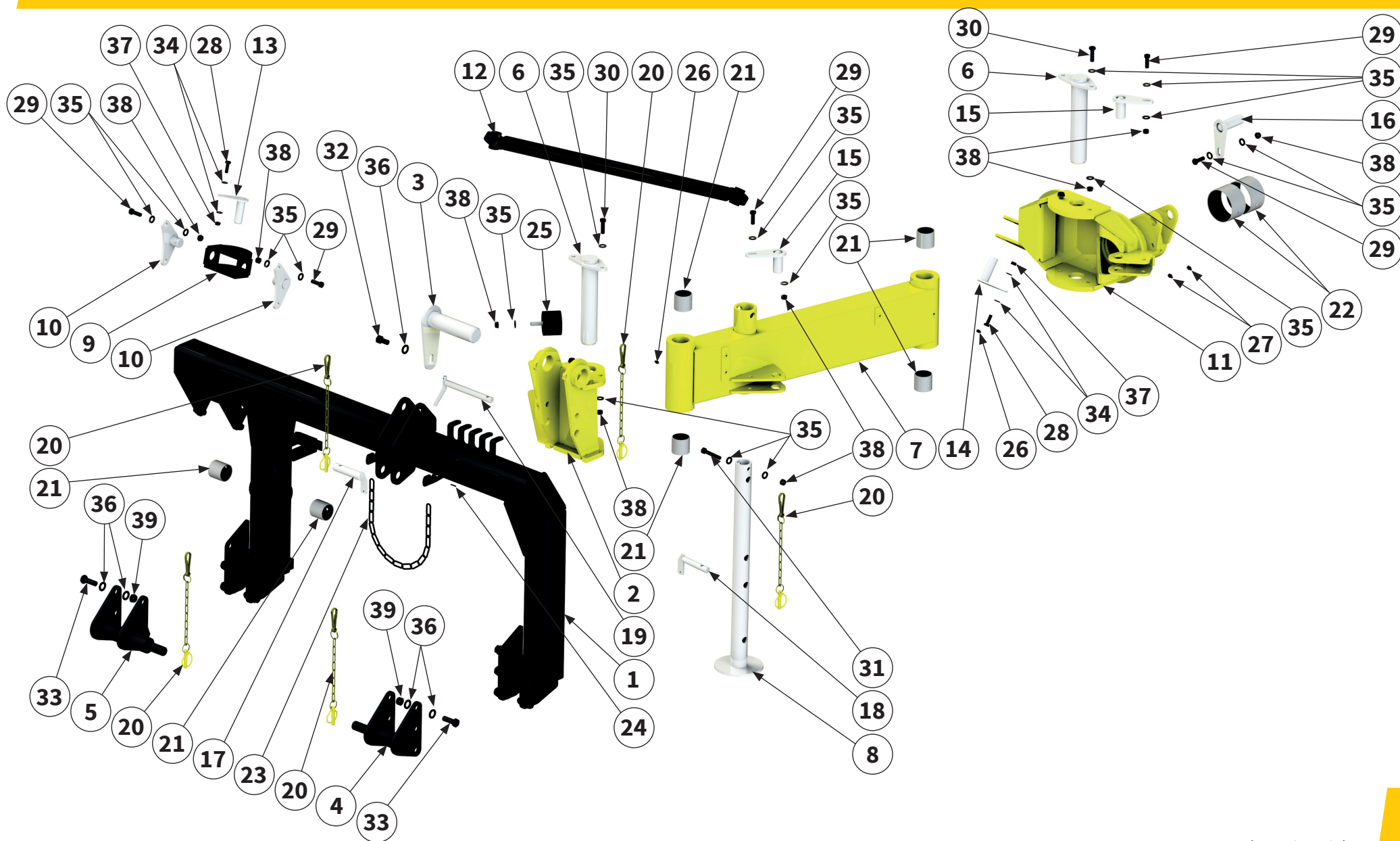
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU-H/S 180	MU-H/S 200				
40	MU0099961				Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	13	14	14	15				
41	MU0099960				Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	20	22	26	28				
42	MU980301				Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	2	2	2	2				
43	MU980521				Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	1	1	1	1				





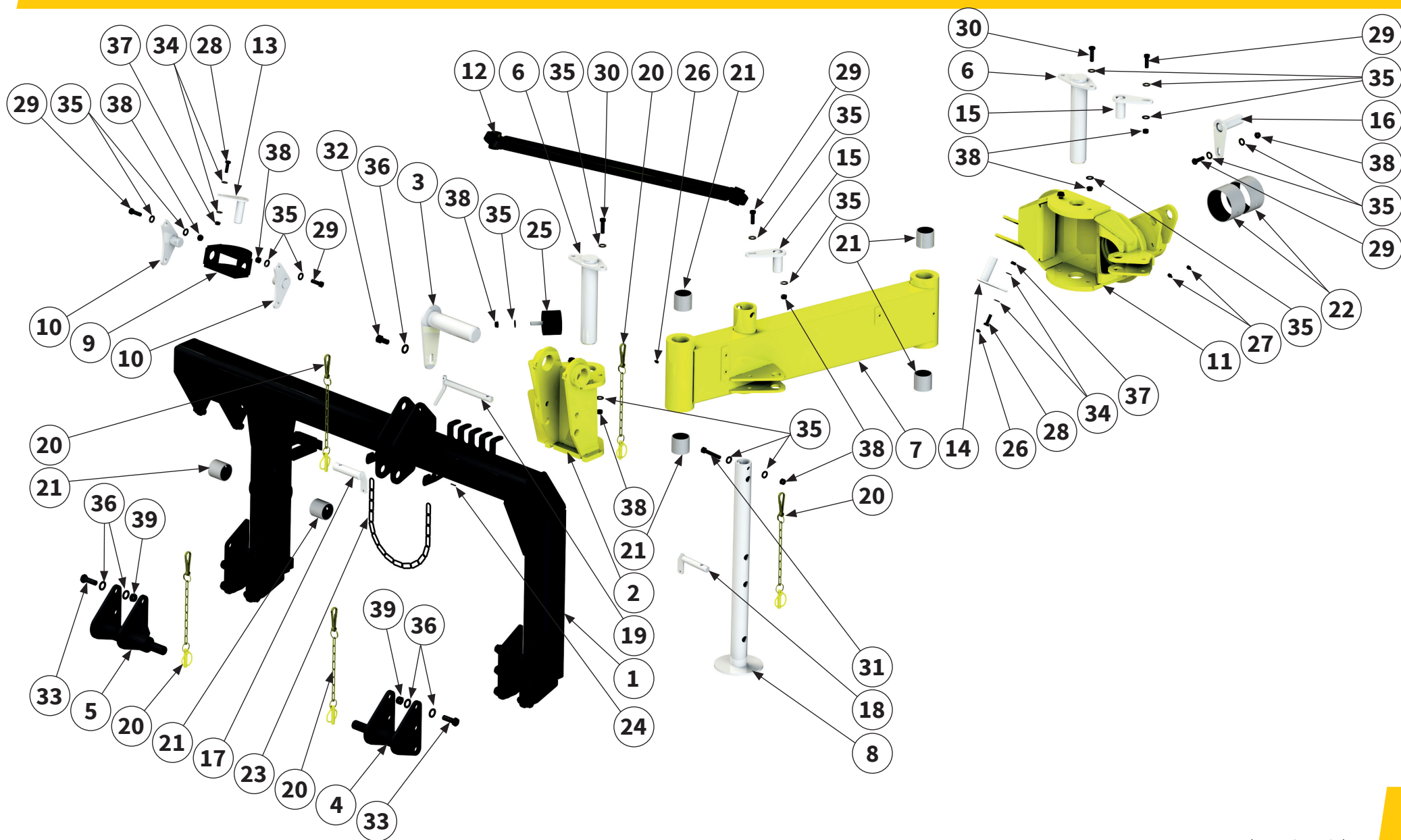
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU-H/S 180	MU-H/S 200				
Maschine mit Hammerrotor Machine with Hammer rotor Machine avec Rotor à marteaux Máquina con Rotor de martillo 								
1	2	3	3	4	Gegenschneide 400	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
2	2	1	2	1	Gegenschneide 300	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
3	10	11	13	14	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
4	10	11	13	14	Scheibe	washer	Disque	Arandela
5	10	11	13	14	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
Maschine mit Schäkelrotor Machine with Shackle rotor Machine avec Rotor à manilles Máquina con Rotor de grilletes 								
1	2	3	3	4	Gegenschneide 400	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
2	2	1	2	1	Gegenschneide 300	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
3	10	11	13	14	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
4	10	11	13	14	Scheibe	washer	Disque	Arandela
5	10	11	13	14	Mutter	nut	Écrou	Tuerca





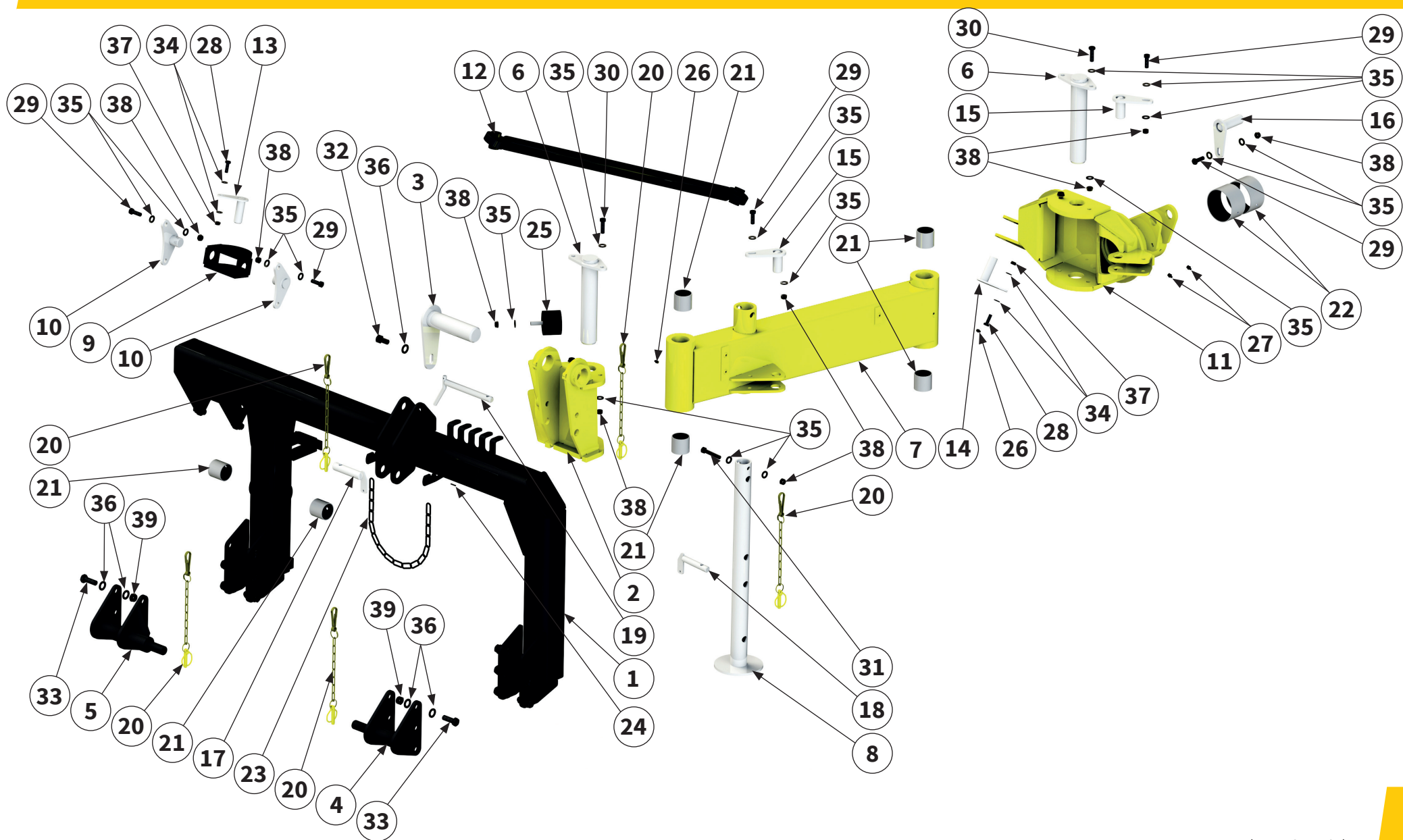
Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU/HS 180	MU-H/S 200				
1	MUH01063				Anbaubock	headstock	Attelage	Soporte adosado
	1	1	1	1				
2	MUH01015				Anlenkbock	coupling block	Support articulé	Soporte articulado
	1	1	1	1				
3	MUH01106				Bolzen	pin	Axe	Perno
	1	1	1	1				
4	MUH01096				Adapter	adapter	Adaptateur	Adaptador
	1	1	1	1				
5	MUH01098				Adapter	adapter	Adaptateur	Adaptador
	1	1	1	1				
6	MUH01021				Bolzen	pin	Axe	Perno
	2	2	2	2				
7	MUH01010				Schwenkarm	swivel arm	Bras pivotant	Brazo giratorio
	1	1	1	1				
8	MU000094				Stützfuss	pillar	Support	Apoyo
	1	1	1	1				
9	MU000070				Wippe	rocker	Bascule	Elemento bascu- lante
	1	1	1	1				
10	MU000061				Bolzen	pin	Axe	Perno
	2	2	2	2				
11	00004422				Zugbock	headstock with trailing linkage	Support de traction	Soporte de tracción
	1	1	1	1				
12	MUH01076				Parallelenker	parallel link	Bielle parallèle	Biela paralela
	1	1	1	1				
13	MU000067				Bolzen	pin	Axe	Perno
	1	1	1	1				





Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU/HS 180	MU-H/S 200				
14	MU000307				Bolzen	pin	Axe	Perno
	1	1	1	1				
15	MU000308				Bolzen	pin	Axe	Perno
	2	2	2	2				
16	MU000310				Bolzen	pin	Axe	Perno
	1	1	1	1				
17	MU980907				Bolzen	pin	Axe	Perno
	1	1	1	1				
18	00005545				Bolzen	pin	Axe	Perno
	1	1	1	1				
19	00004066				Bolzen	pin	Axe	Perno
	1	1	1	1				
20	MU2500106				Kette kpl.	chain	Chaîne	Cadena
	5	5	5	5				
21	900-00001099				Gleitlager	sleeve bearing	Palier lisse	Cojinete de deslizamiento
	6	6	6	6				
22	MU980915				Gleitlager	sleeve bearing	Palier lisse	Cojinete de deslizamiento
	2	2	2	2				
23	MU000619				Kette	chain	Chaîne	Cadena
	1	1	1	1				
24	MU980916				Spannstift	clamping pin	Axe de serrage	Perno de sujeción
	1	1	1	1				
25	00005106				Gummipuffer	rubber buffer	Tampon en caoutchouc	Tope de goma
	1	1	1	1				
26	H1 M08x1				Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
	3	3	3	3				





Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU/HS 180	MU-H/S 200				
27	H1 M10x1				Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
	2	2	2	2				
28	MU980205				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2	2				
29	MU980311				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	7	7	7	7				
30	MU980328				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4	4				
31	MU980337				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	1	1	1	1				
32	MU980414				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	1	1	1	1				
33	MU980407				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	12	12	12	12				
34	MU980202				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	4	4	4	4				
35	MU980302				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	25	25	25	25				
36	MU980402				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	25	25	25	25				
37	MU0099960				Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	2	2	2	2				
38	MU980301				Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	13	13	13	13				
39	MU980401				Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	12	12	12	12				

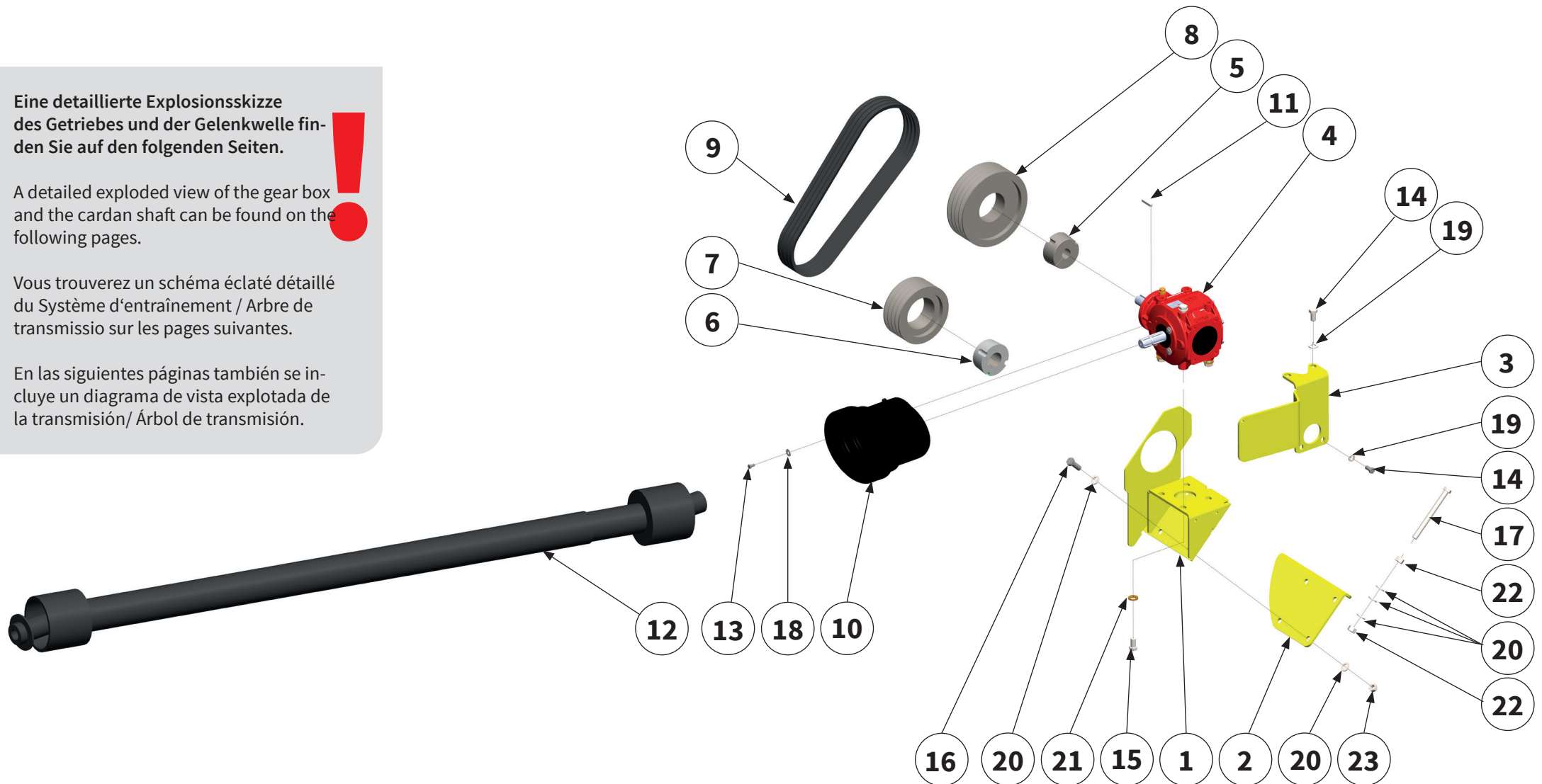


Eine detaillierte Explosionsskizze des Getriebes und der Gelenkwelle finden Sie auf den folgenden Seiten.

A detailed exploded view of the gear box and the cardan shaft can be found on the following pages.

Vous trouverez un schéma éclaté détaillé du Système d'entraînement / Arbre de transmission sur les pages suivantes.

En las siguientes páginas también se incluye un diagrama de vista explotada de la transmisión/ Árbol de transmisión.



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU-H/S 180	MU-H/S 200				
1	MU000138				Getriebekonsole	transmission console	Console de transmission	Consola del cambio
	1	1	1	1				
2	MUH01091				Spannflansch	clamping flange	Flasque de serrage	Brida de sujeción
	1	1	1	1				
3	MU000317				Schutzabdeckung	protective cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
	1	1	1	1				
4	MU980800-BRM				Getriebe	gear box	Système d'entraînement	Cambio
	1	1	1	1				
	Antriebsdrehzahl Input speed Vitesse d'entree Velocidad entrada 540 U / min ⁻¹ (1:3)							
5	MU980812				Spannbuchse	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción
	1	1	1	1				
6	MU981868				Spannbuchse	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción
	1	1	1	1				
7	MU980811				Riemenscheibe	V-belt pulley	Poulie	Polea
	1	1	1	1				
8	MU980810				Riemenscheibe	V-belt pulley	Poulie	Polea
	1	1	1	1				
9	MU980804				Keilriemen	V-belt	Courroie trapézoïdale	Correa trapezoidal
	4	4	4	4				
10	MU980814				Schutztopf	protective pot	Protective pot	Tapa de protección
	1	1	1	1				
11	MU980818				Passfeder	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste
	1	1	1	1				
12	GE2503-ET				Gelenkwelle	cardan shaft	Arbre de cardan	Árbol de transmisión
	1	1	1	1				

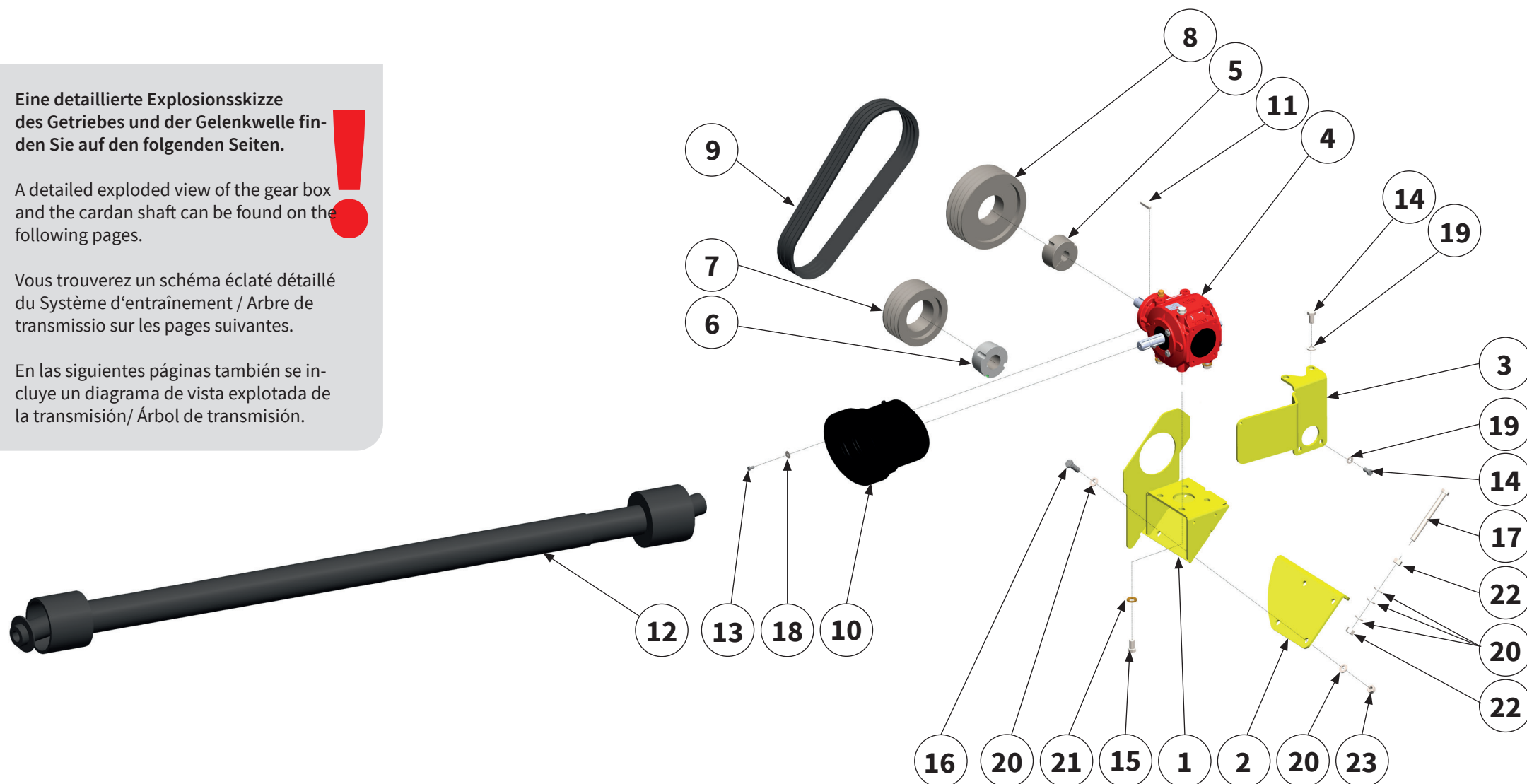


Eine detaillierte Explosionsskizze des Getriebes und der Gelenkwelle finden Sie auf den folgenden Seiten.

A detailed exploded view of the gear box and the cardan shaft can be found on the following pages.

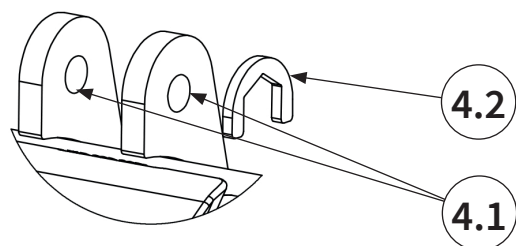
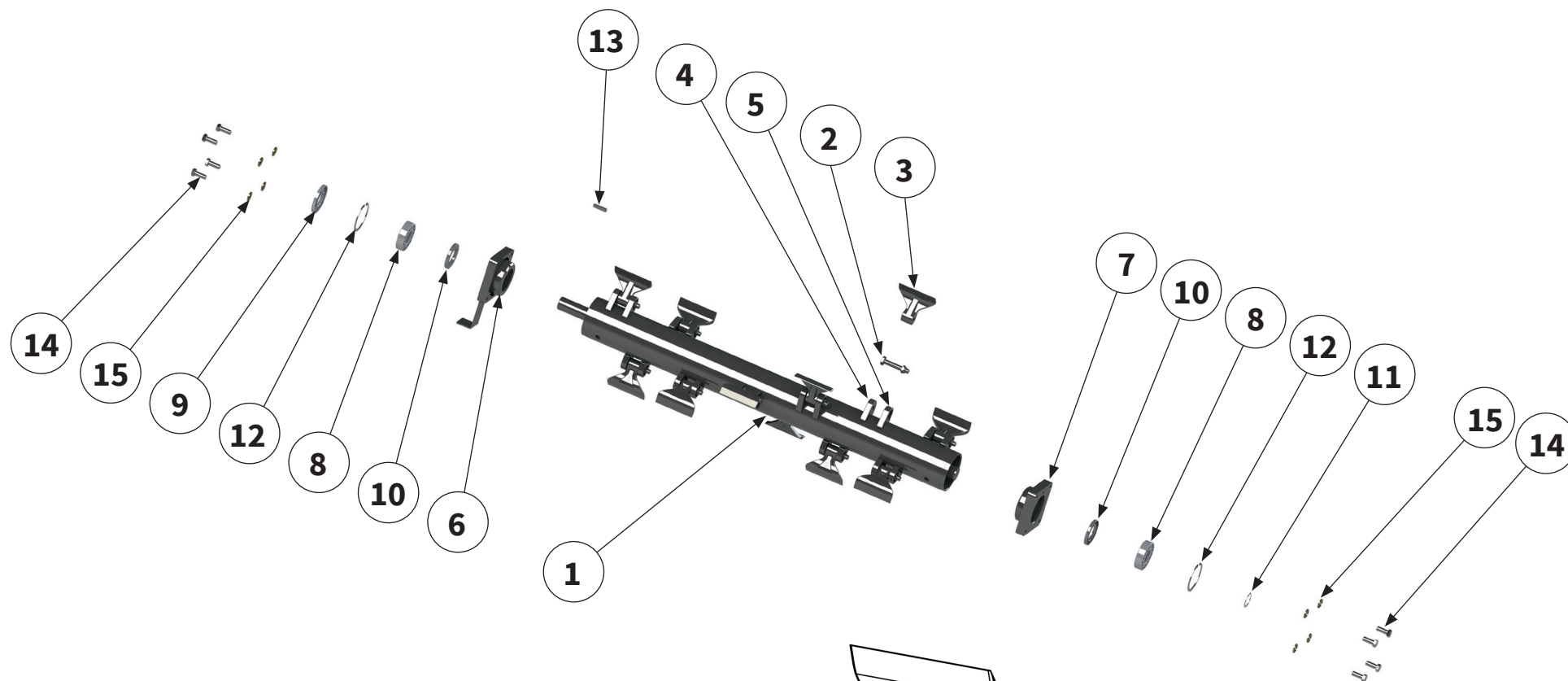
Vous trouverez un schéma éclaté détaillé du Système d'entraînement / Arbre de transmission sur les pages suivantes.

En las siguientes páginas también se incluye un diagrama de vista explotada de la transmisión/ Árbol de transmisión.

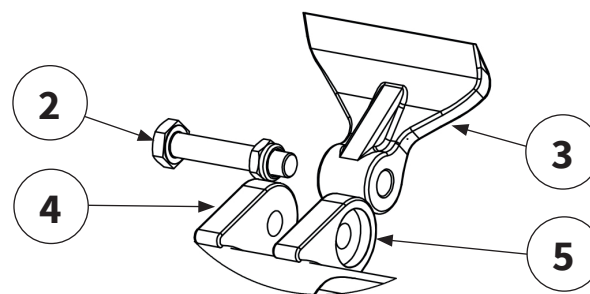


Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU-H/S 180	MU-H/S 200				
13	MU982811				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4	4				
14	MU980341				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4	4				
15	MU980311				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4	4				
16	MU980407				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	4	4		4				
17	MU980409				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2	2				
18	MU0099951				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	4	4	4	4				
19	MU980302				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	4	4	4	4				
20	MU980402				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	14	14	14	14				
21	MUNSKL12				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	4	4	4	4				
22	MU980400				Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	4	4	4	4				
23	MU980401				Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	4	4	4	4				





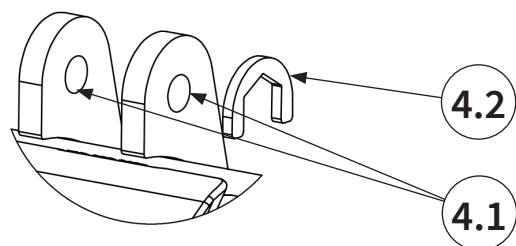
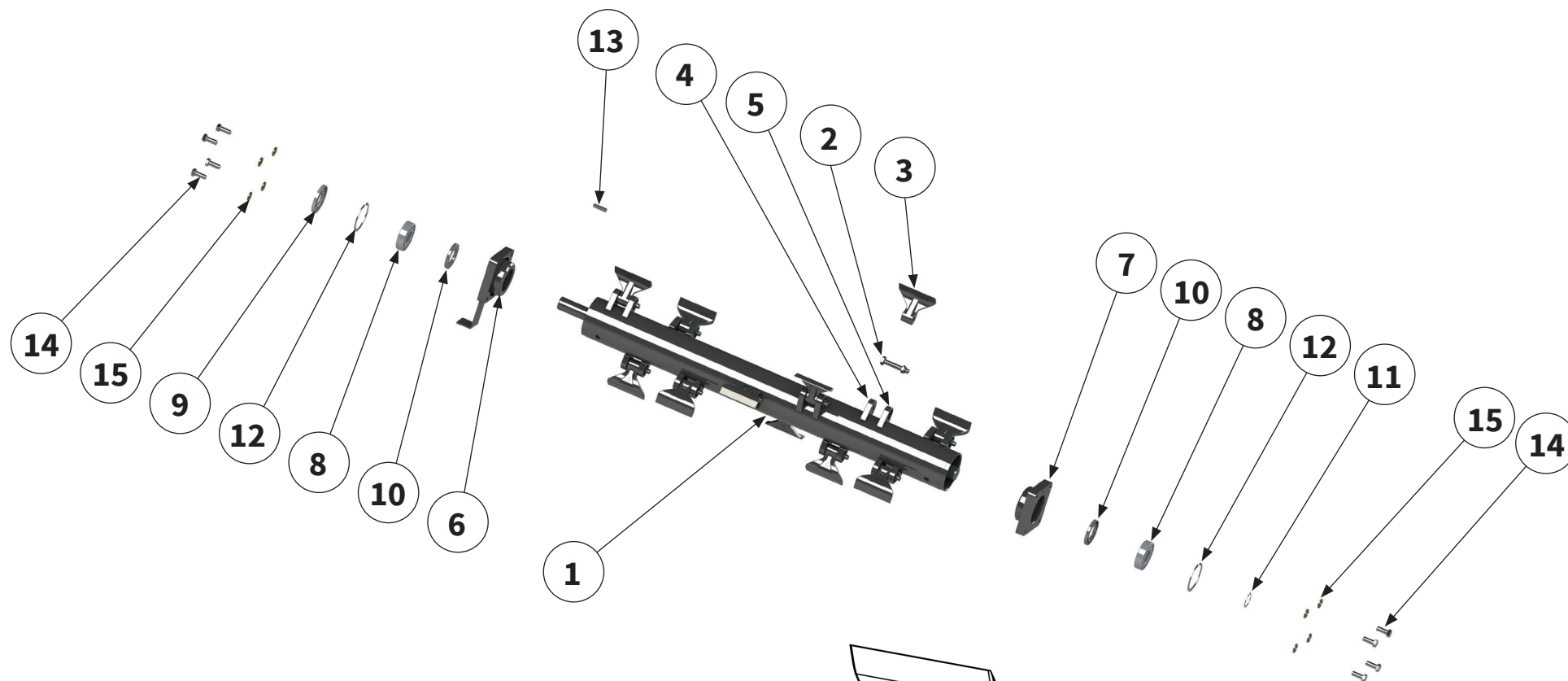
gelasert | lasered | découpé au laser | por laser



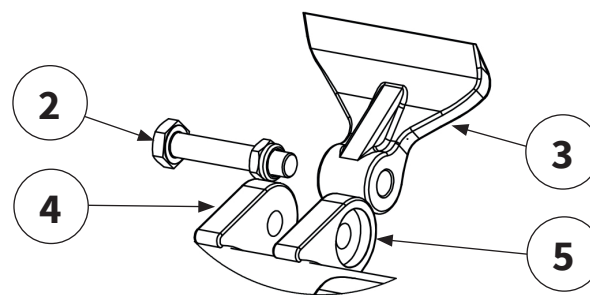
geschmiedet | drop-forged | forgé | forjado

Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d' article du fabricant Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU-H/S 180	MU-H/S 200				
1	00014485 1	00011707 1	00011708 1	00011709 1	Rotor inkl. Werkzeug	rotor with tools	Rotor avec outils	Tube rotor
2	MU980416 12 14 16 16				Schraube mit Mutter	bolt with nut	Vis avec écrou	Tornillo con tuerca
3	MU000306 12 14 16 16				M-Hammer- schlegel	hammers	M-marteaux	Martillos
4	00013632 12 14 16 16				Werkzeughalter mit Sechskant geschmiedet	tool holders with hexagon drop-forged	Porte-outils à six pans forgé	Porta herramien- tas con hexagonal forjado
5	00013633 12 14 16 16				Werkzeughalter geschmiedet	tool holders drop-forged	Porte-outils forgé	Porta herramientas forjado
4.1	MU000339 24 28 32 32				Werkzeughalter gelasert	tool holders lasered	Porte-outils découpé au laser	Porta herramientas por laser
4.2	MU000340 12 14 16 16				Verdrehsicherung	anti-twist protection	Sécurité anti-torsion	Seguro contra giro
6	MUH00190 1 1 1 1				Rotorlagerschale	rotor bearing shell	Rotor coussinet	Cojinete del rotor
7	MUH00010 1 1 1 1				Rotorlagerschale	rotor bearing shell	Rotor coussinet	Cojinete del rotor
8	MU980838 2 2 2 2				Lager	bearing	Palier	Cojinete
9	MU980837 1 1 1 1				Wellendichtring	shaft seal	Bague à lèvres	Retén de eje
10	MU980839 2 2 2 2				Wellendichtring	shaft seal	Bague à lèvres	Retén de eje



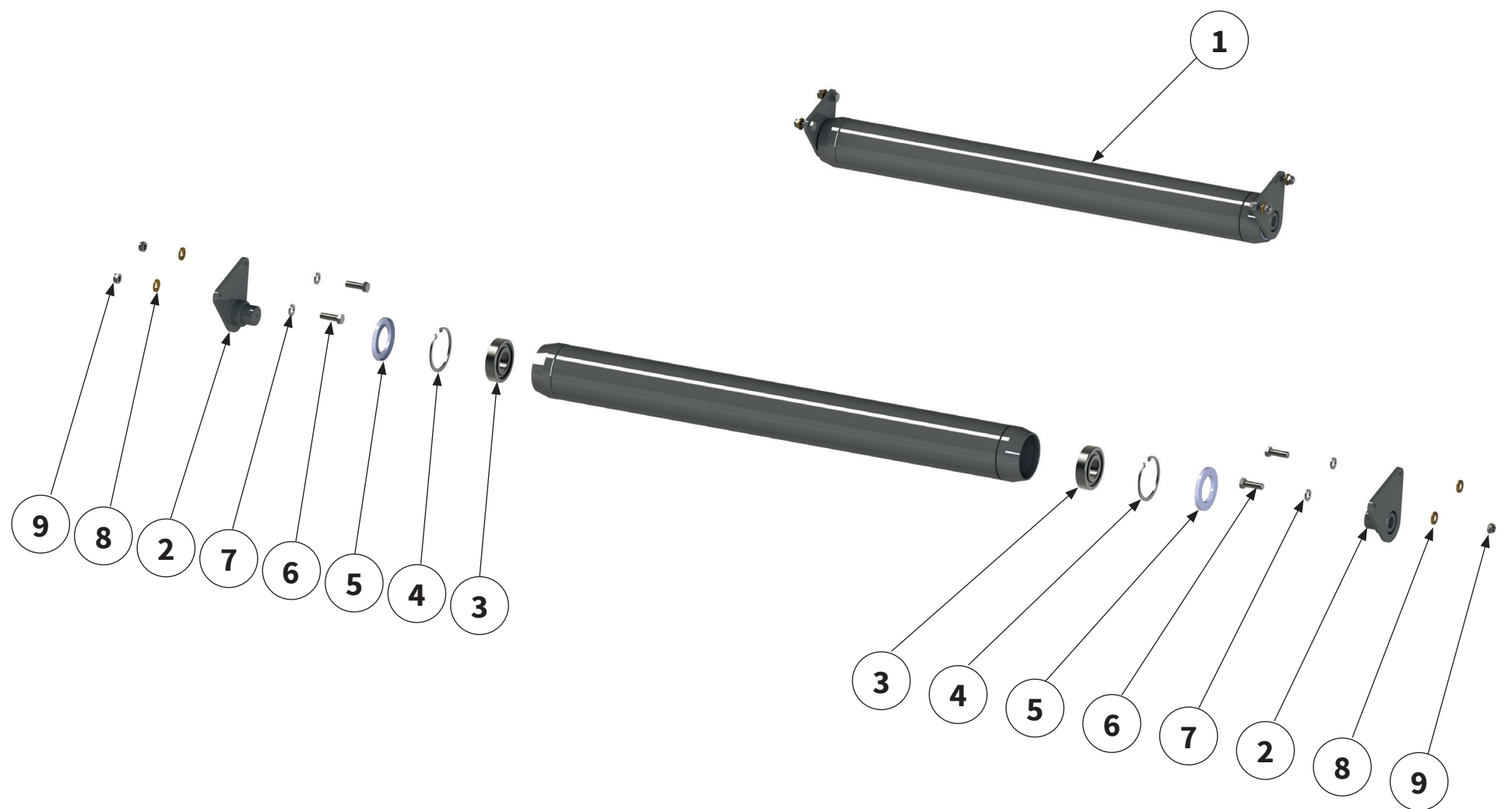


gelasert | lasered | découpé au laser | por laser



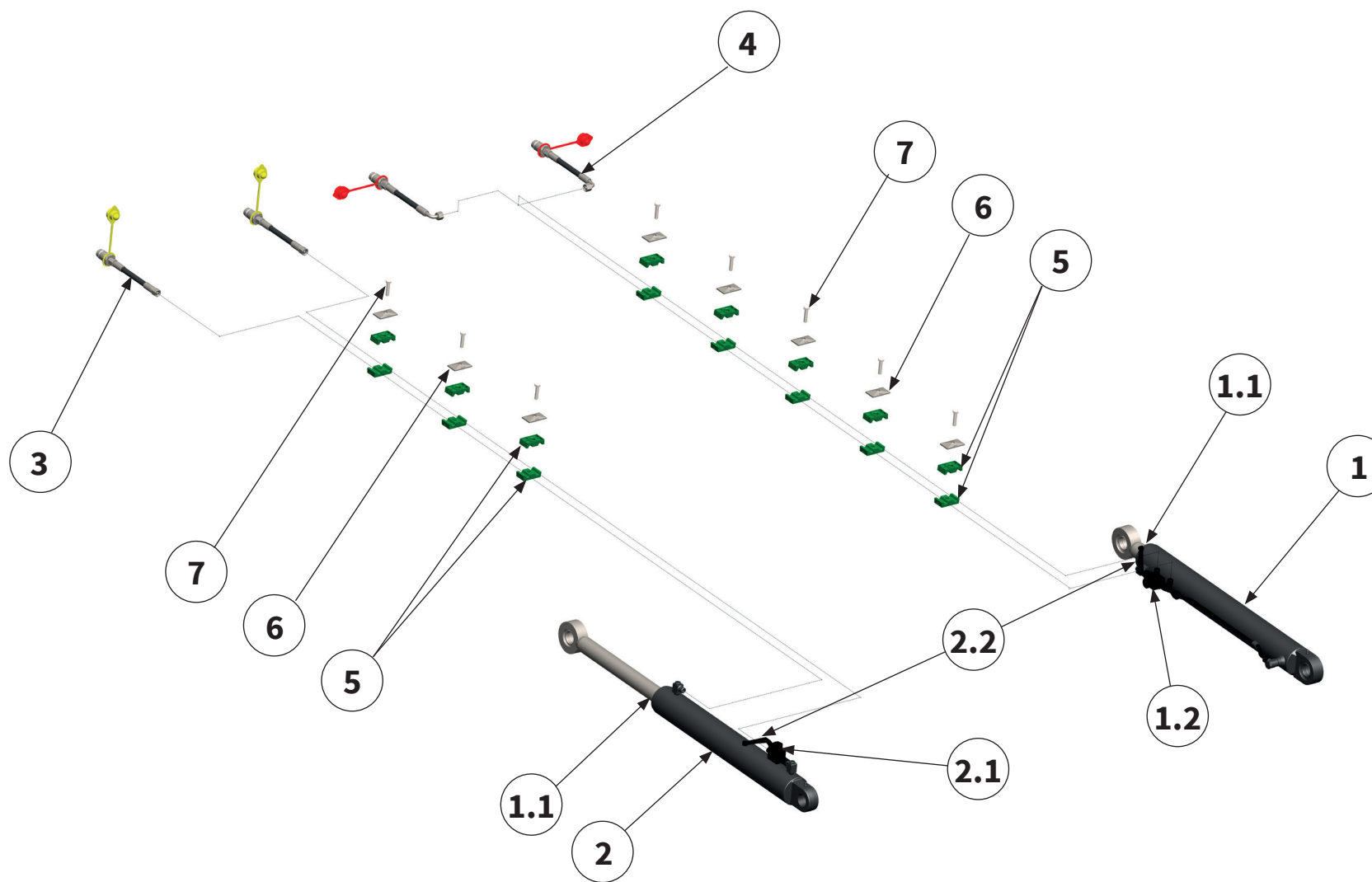
geschmiedet | drop-forged | forgé | forjado

Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d' article du fabricant Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU-H/S 180	MU-H/S 200				
11	MU980828				Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
	1	1	1	1				
12	MU980836				Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
	2	2	2	2				
13	MU980818				Passfeder	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste
	1	1	1	1				
14	MU980412				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	8	8	8	8				
15	MUNSKL 16				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	8	8	8	8				



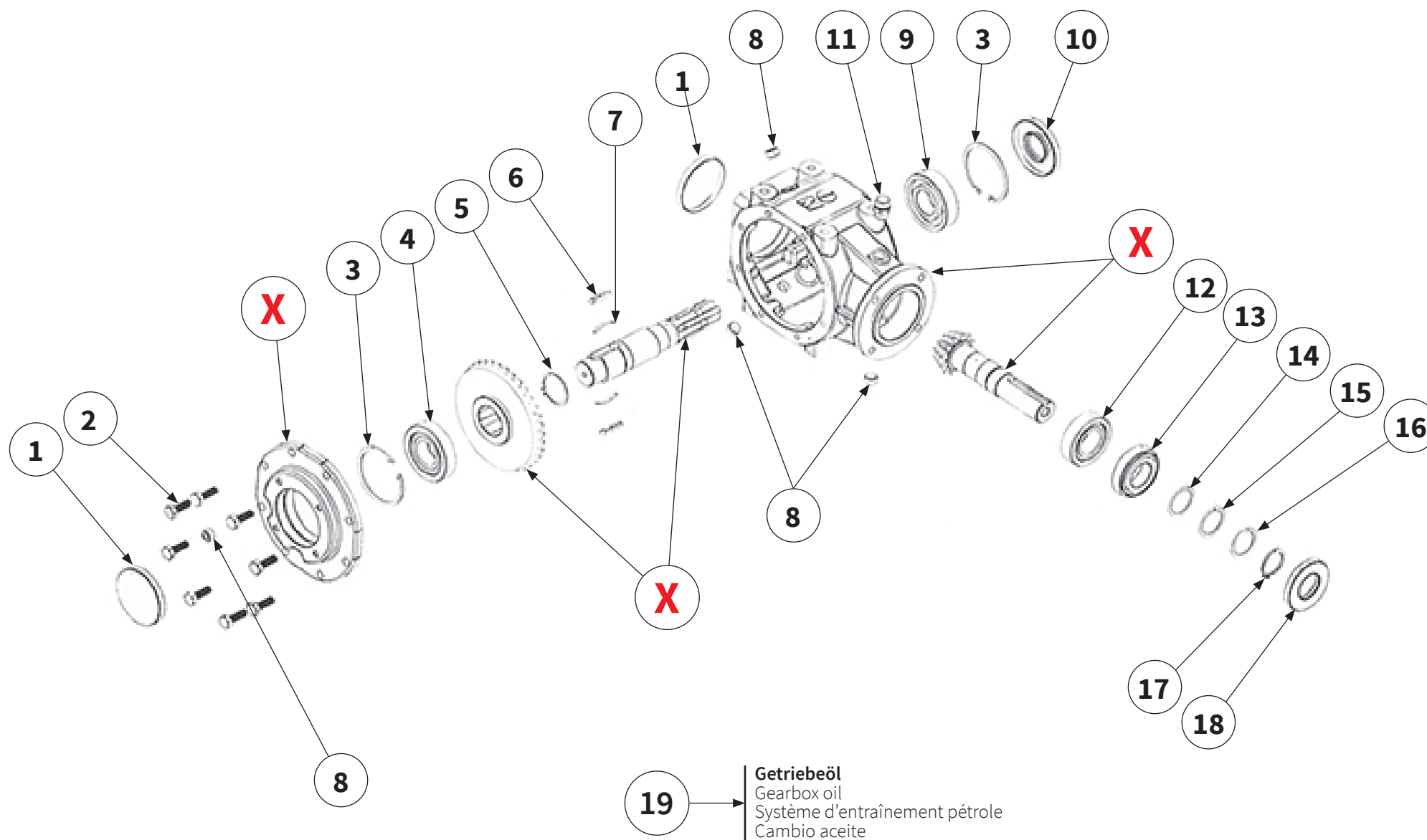
Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d' article du fabricant Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU-H/S 180	MU-H/S 200				
1	00014487 1	00014464 1	00014460 1	00014456 1	Stützwalze	support roller	Rouleau d'appui	Cilindro de apoyo
2	MUH00014 2 2 2 2				Halteplatte	retainer plate	Plaque de support	Placa de retención
3	MU980840 2 2 2 2				Lager	bearing	Palier	Conjinete
4	MU980808 2 2 2 2				Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
5	MU980843 2 2 2 2				Wellendichtring	shaft sealing ring	Bague à lèvres	Retén de eje
6	MU980432 4 4 4 4				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
7	MU980402 4 4 4 4				Scheibe	washer	Disque	Arandela
8	MUNSKL16 4 4 4 4				Scheibe	washer	Disque	Arandela
9	MU980401 4 4 4 4				Mutter	nut	Écrou	Tuerca



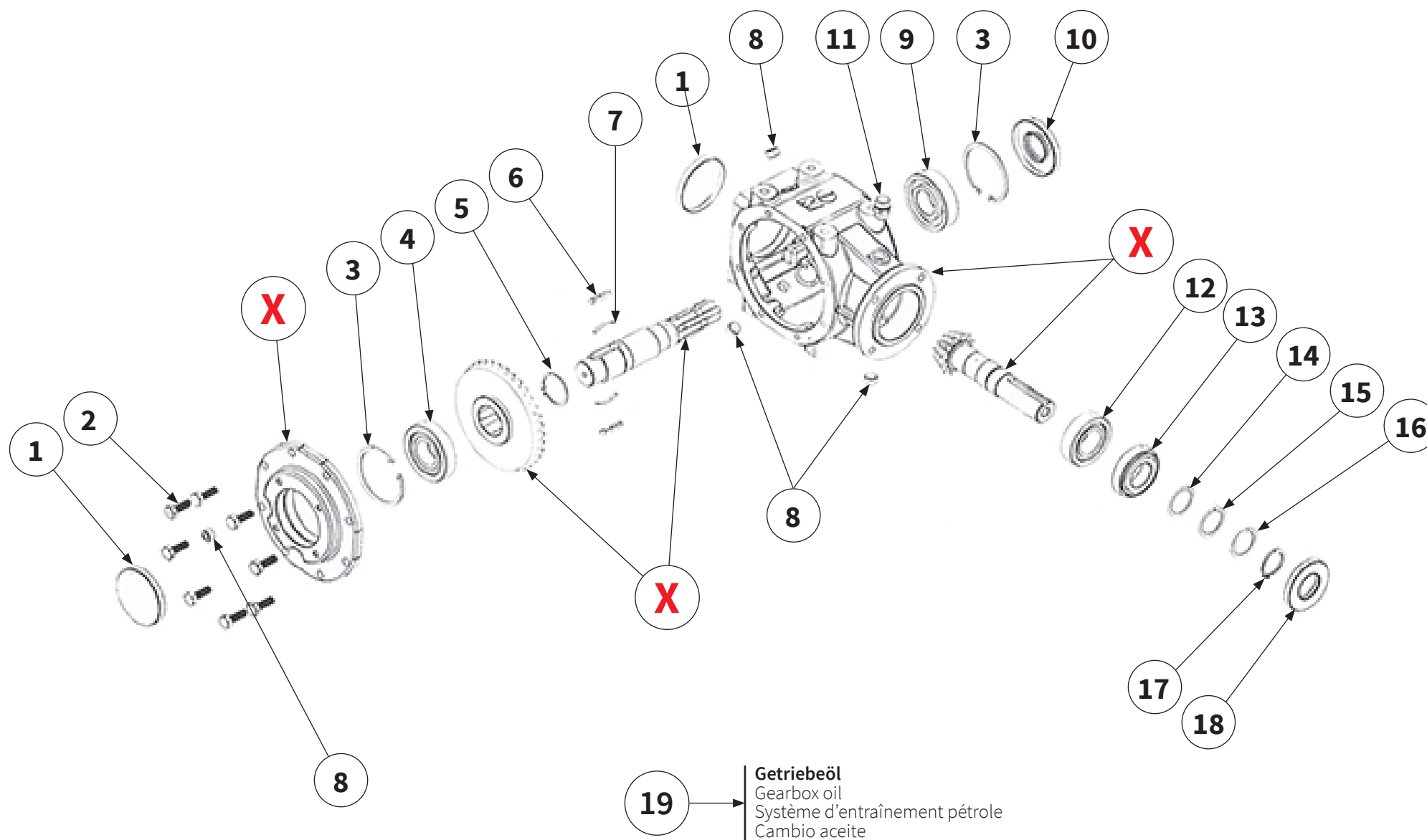


Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU-H/S 180	MU-H/S 200				
1	MU980768				Hydraulikzylinder	hydraulic cylinder	Vérin hydraulique	Cilindro hidráulico
	1	1	1	1				
1.1	MUDZ0001				Dichtsatz	packet seal	Kit d'étanchéité	Juego de estanqueización
	1	1	1	1				
1.2	MUZY0001				3-Wege Umschalhahn	changeover valve	Robinet de commutation	Válvula de conmutación
	1	1	1	1				
2	MU980767				Hydraulikzylinder	hydraulic cylinder	Vérin hydraulique	Cilindro hidráulico
	1	1	1	1				
2.1	MUZY0002				Absperrhahn	shut-off valve	Vanne d'arrêt	Válvula de cierre
	1	1	1	1				
2.2	MUZY0004				Hebel	Lever	Levier	Palanca
	1	1	1	1				
3	MU980736				Hydraulikschlauch	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico
	2	2	2	2				
4	MU980737				Hydraulikschlauch	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico
	2	2	2	2				
5	MU980709				Schelle	clamp	Collier	Abrazadera
	16	16	16	16				
6	00002475				Deckplatte	cover plate	Plaque de recouvrement	Placa de revestimiento
	8	8	8	8				
7	MU980108				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	8	8	8	8				

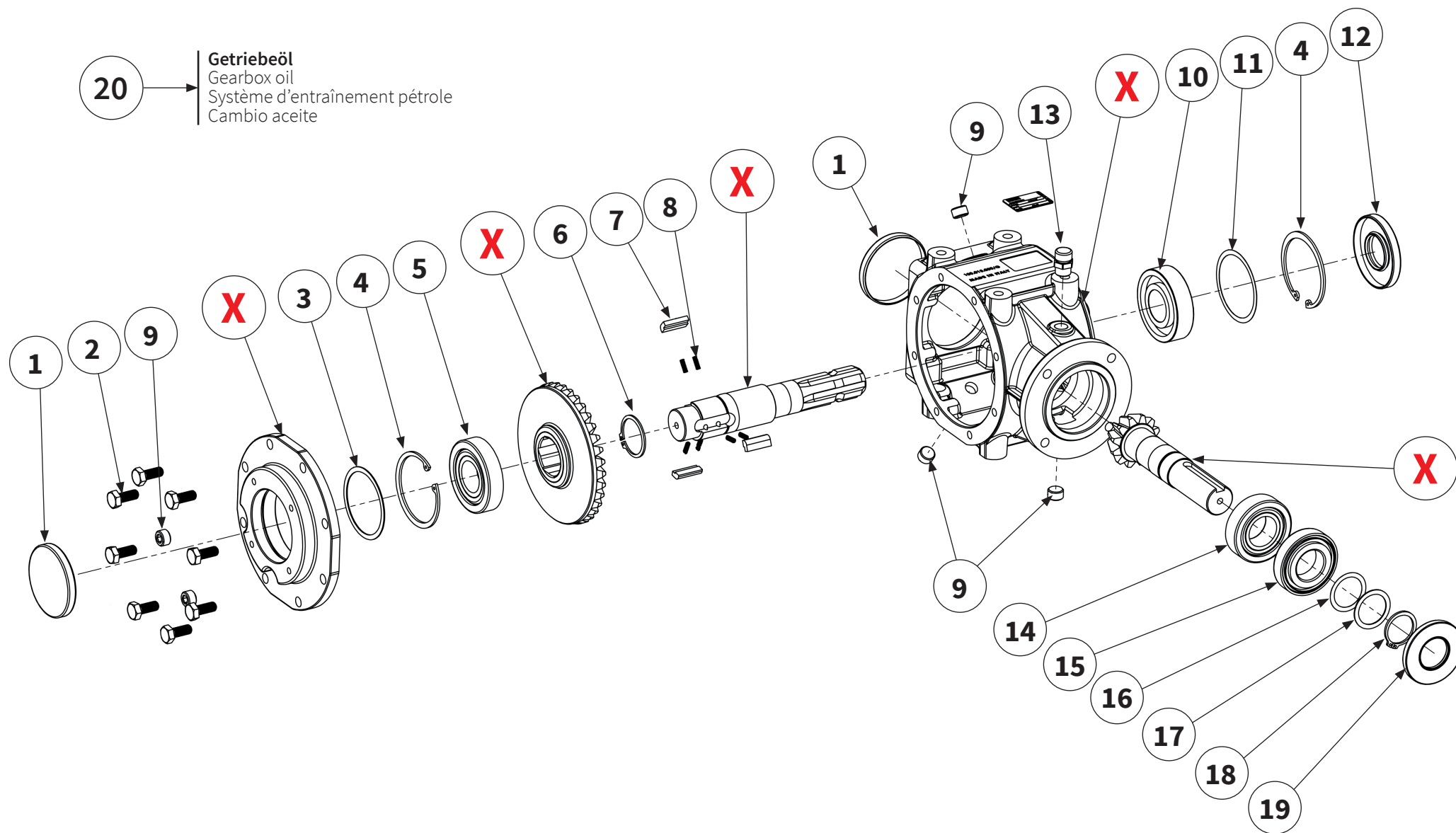




Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU-H/S 180	MU-H/S 200				
1	MU623004				Verschlussdeckel	cap	Couvercle de fermeture	Tapa de cierre
	2	2	2	2				
2	MU980208				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	8	8	8	8				
3	MU981896				Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
	2	2	2	2				
4	MU623011				Lager	bearing	Palier	Cojinete
	1	1	1	1				
5	MU623013				Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
	1	1	1	1				
6	MU623008				Sperrklinke Freilauf	detent freewheel	Cliquet d'arrêt roue libre	Trinquete de bloqueo rueda libre
	2	2	2	2				
7	MU490025				Feder	spring	Ressort	Resorte
	2	2	2	2				
8	MU623017				Ablasskontrollschraube	Drain screw	Vis de purge	Tornillo de purga
	4	4	4	4				
9	MU490023				Lager	bearing	Palier	Cojinete
	1	1	1	1				
10	MU623007				Wellendichtring	shaft seal	Baque d'levre	Retén de eye
	1	1	1	1				
11	MU623018				Getriebeentlüftung	gearbox breather	Boîte de vitesses reniflard	Respiradero de la caja de cambios
	1	1	1	1				
X	Teile einzeln vom Hersteller nicht lieferbar Parts from the manufacturer cannot be supplied individually Pièces non livrables séparément par le fabricant El fabricante no suministra piezas individuales							

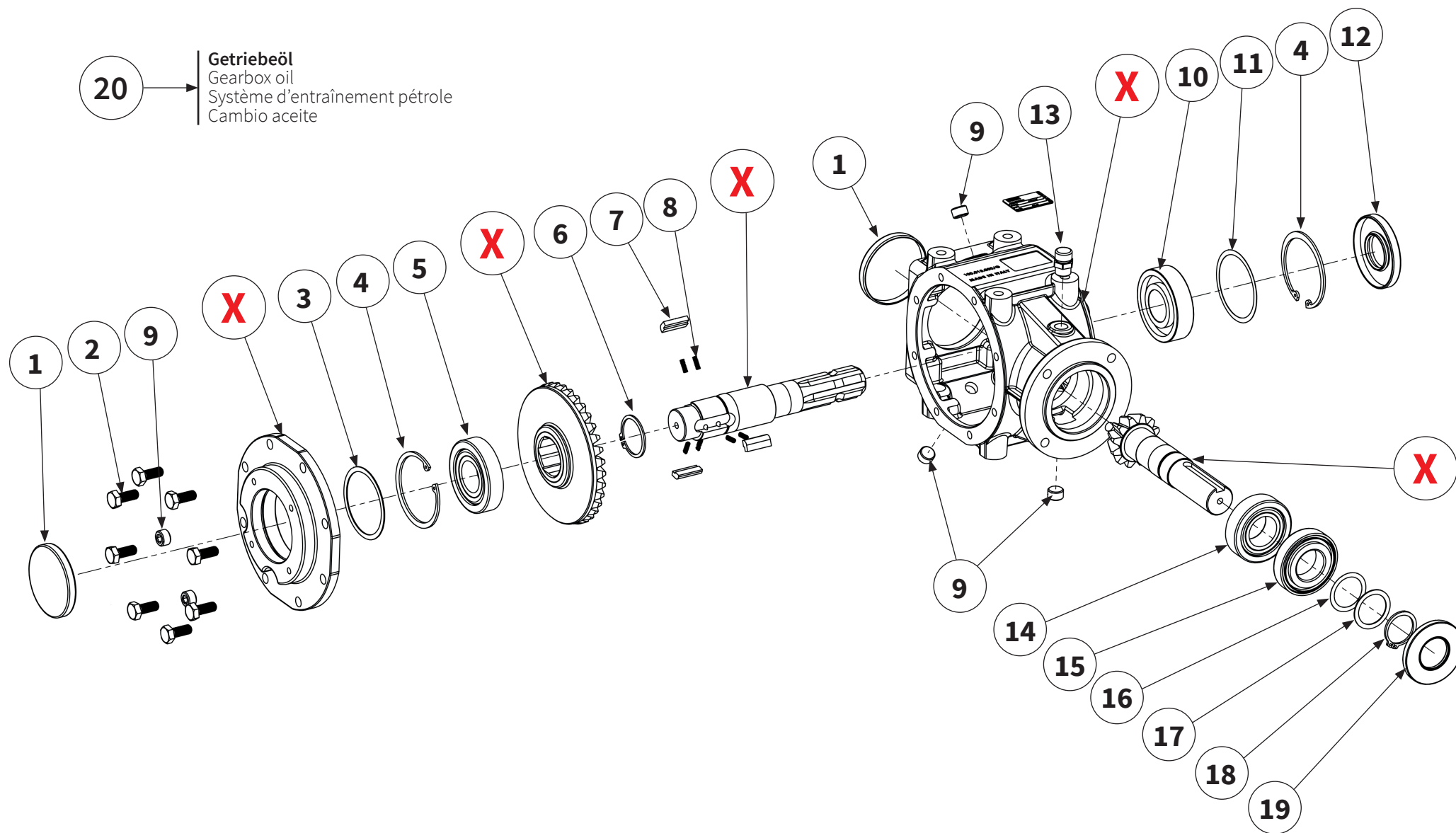


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d' article du fabricant Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU-H/S 180	MU-H/S 200				
12	MU490008				Lager	bearing	Palier	Conjnete
	1	1	1	1				
13	MU310005				Lager	bearing	Palier	Conjnete
	1	1	1	1				
14	MU493024				Distanzscheibe	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
	1	1	1	1				
15	MU490014				Distanzscheibe	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
	1	1	1	1				
16	MU493006				Distanzscheibe	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
	1	1	1	1				
17	MU490009				Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
	1	1	1	1				
18	MU310022				Wellendichtring	shaft seal	Baque d' levre	Retén de eye
	1	1	1	1				
19	MUSAE70W90VS (1l)				Getriebeöl	gearbox oil	Système d'entraîne- ment pétrole	Cambio aceite
	2	2	2	2				
19a	1,1l	1,1l	1,1l	1,1l	Füllmenge	Oil fill quantity i	Quantité d'huile	Cantidad de llenado de aceite
X	Teile einzeln vom Hersteller nicht lieferbar Parts from the manufacturer cannot be supplied individually Pièces non livrables séparément par le fabricant El fabricante no suministra piezas individuales							



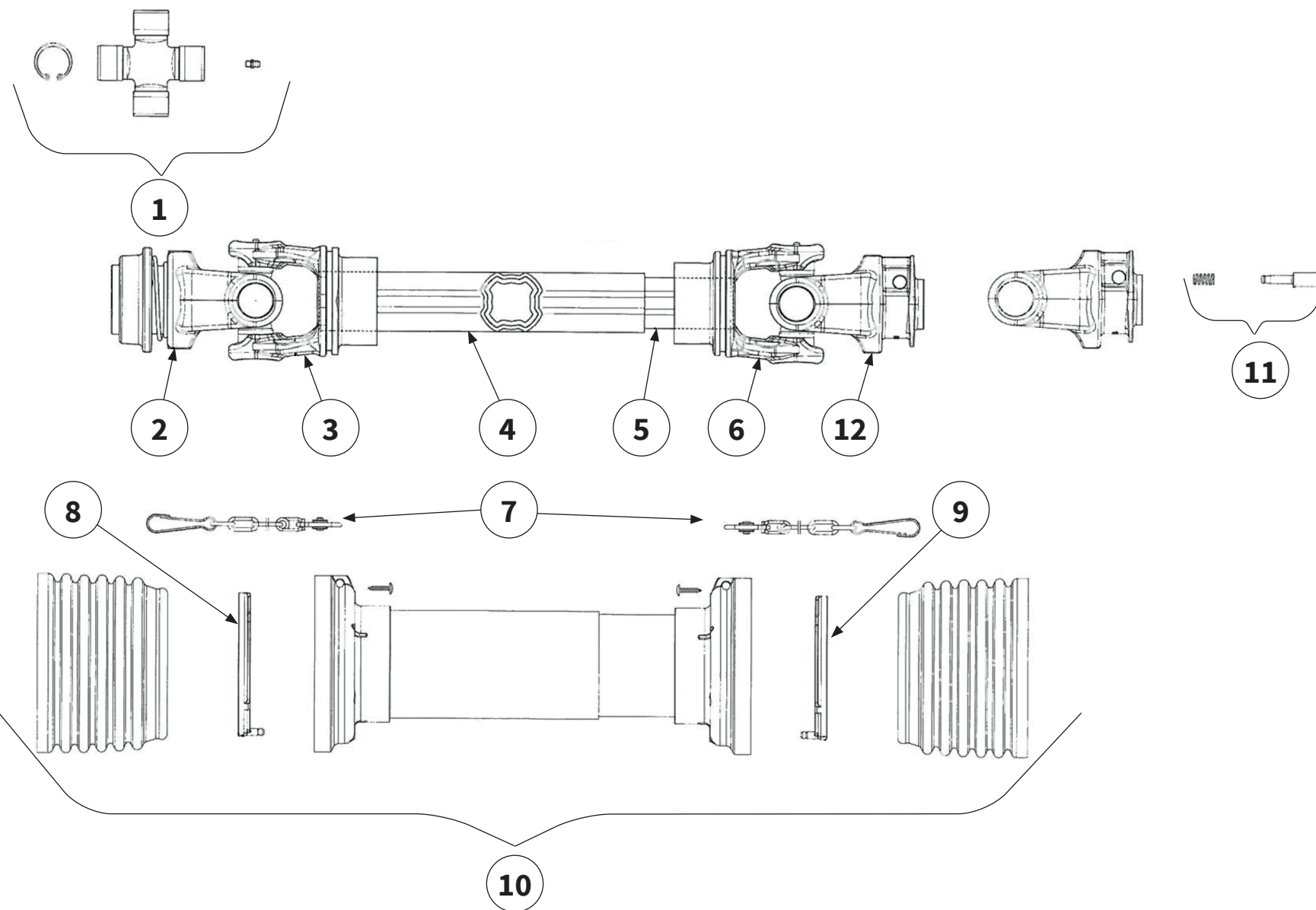
20 → **Getriebeöl**
 Gearbox oil
 Système d'entraînement pétrole
 Cambio aceite

Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU-H/S 180	MU-H/S 200				
1	2	2	2	2	Verschlussdeckel	cap	Couvercle de fermeture	Tapa de cierre
2	8	8	8	8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
3	1	1	1	1	Distanzscheibe	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
4	2	2	2	2	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
5	1	1	1	1	Lager	bearing	Palier	Cojinete
6	1	1	1	1	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
7	3	3	3	3	Sperrklinke Freilauf	detent freewheel	Cliquet d'arrêt roue libre	Trinquete de bloqueo rueda libre
8	6	6	6	6	Feder	spring	Ressort	Resorte
9	5	5	5	5	Ablasskontrollschraube	Drain screw	Vis de purge	Tornillo de purga
10	1	1	1	1	Lager	bearing	Palier	Cojinete
11	1	1	1	1	Distanzscheibe	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
12	1	1	1	1	Wellendichtring	shaft seal	Bague d'levre	Retén de eje
13	1	1	1	1	Getriebeentlüftung	gearbox breather	Boîte de vitesses reniflard	Respiradero de la caja de cambios
X	Teile einzeln vom Hersteller nicht lieferbar Parts from the manufacturer cannot be supplied individually Pièces non livrables séparément par le fabricant El fabricante no suministra piezas individuales							



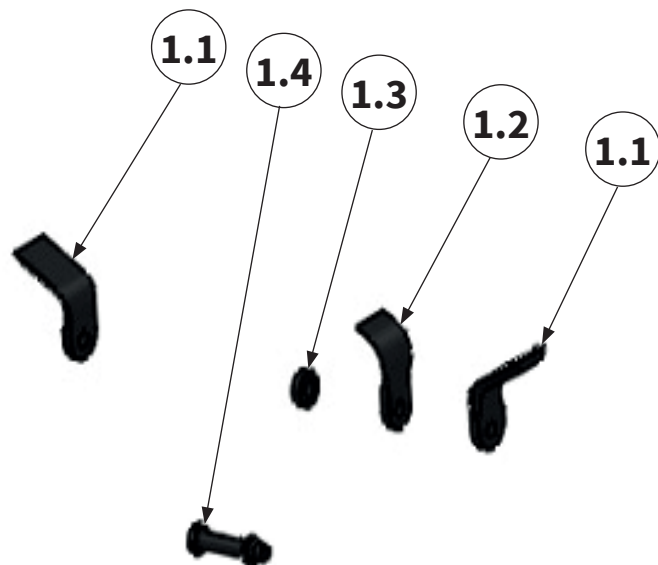
20 → **Getriebeöl**
 Gearbox oil
 Système d'entraînement pétrole
 Cambio aceite

Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU-H/S 180	MU-H/S 200				
14	MU490008				Lager	bearing	Palier	Conjnete
	1	1	1	1				
15	MU310005				Lager	bearing	Palier	Conjnete
	1	1	1	1				
16	MU493024				Distanzscheibe	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
	1	1	1	1				
17	MU493006				Distanzscheibe	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
	1	1	1	1				
18	MU490009				Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
	1	1	1	1				
19	MU310022				Wellendichtring	shaft seal	Baque d'levre	Retén de eye
	1	1	1	1				
20	MUSAE70W90VS (1l)				Getriebeöl	gearbox oil	Système d'entraînement pétrole	Cambio aceite
	2	2	2	2				
20a	1,1l	1,1l	1,1l	1,1l	Füllmenge	Oil fill quantity i	Quantité d'huile	Cantidad de llenado de aceite
X	Teile einzeln vom Hersteller nicht lieferbar Parts from the manufacturer cannot be supplied individually Pièces non livrables séparément par le fabricant El fabricante no suministra piezas individuales							



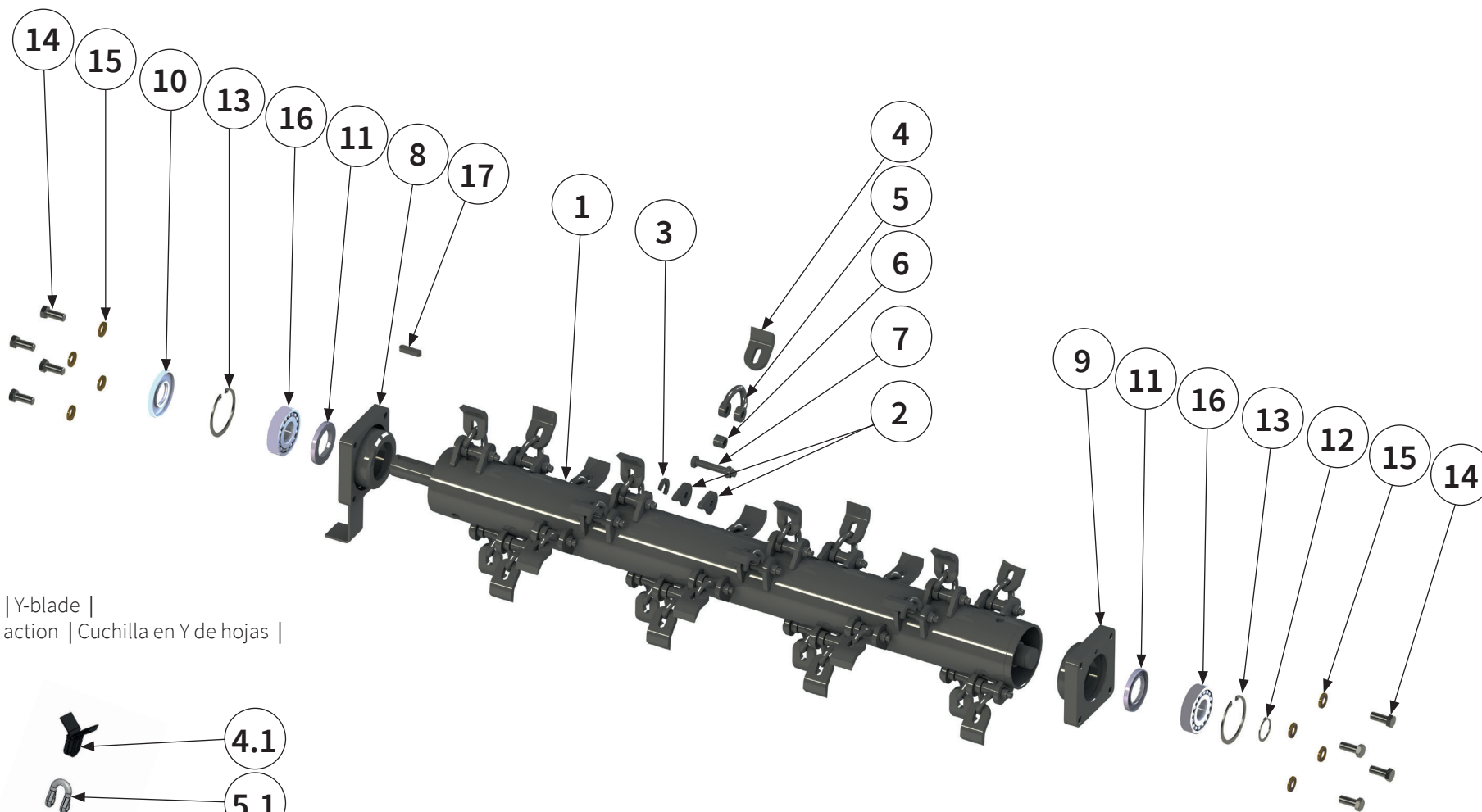
Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU-H/S 180	MU-H/S 200				
1	4120M0012R20				Kreuzgarnitur	Cross Kit	Croisillon	Crucetas
	2	2	2	2				
2	5720M0355				Außengabel	Outer Yoke	Mâchoire	Horquilla
	1	1	1	1				
3	204S96855				Innengabel für Außenrohr	Outer Yoke Telescope Tube	Mâchoire pour tube extérieur	Horquilla para tubo exterior
	1	1	1	1				
4	122113000R06				Profil-Außenrohr	Outer Telescope Tube	Tube externe	Tubo exterior
	1	1	1	1				
5	122383000R06				Profil-Innenrohr	Inner Telescope Tube	Tube interne	Tubo interior
	1	1	1	1				
6	204S96856				Innengabel für Innenrohr	Inner Yoke Telescope Tube	Mâchoire pour tube intérieur	Horquilla para tubo interior
	1	1	1	1				
7	252000101R02				Haltekette	chain	Chaîne de retenue	Cadena de seguridad
	2	2	2	2				
8	2550L0001R02				Lauftring	Raceway	Palier de glissement	Anillo soporte
	1	1	1	1				
9	2550L0002R02				Lauftring	Raceway	Palier de glissement	Anillo soporte
	1	1	1	1				
10	4CS9175CESS001				Gelenkwellschutz	Safety Shield complete	Protection contre les accidents	Protecciones de seguridad
	1	1	1	1				
11	403000032R10				Schiebestift	Push Pin Kit	Veru rapide	Pulsador
	1	1	1	1				
12	5070M0355				Aussengabel	Outer Yoke	Mâchoire	Horquilla
	1	1	1	1				



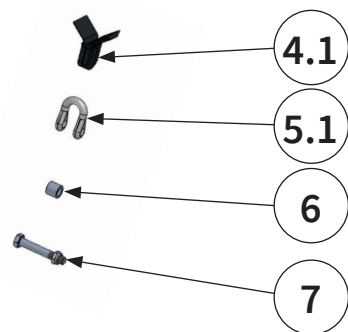


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d' article du fabricant Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU-H/S 180	MU-H/S 200				
1.1	MU000557				Y-Messer	Y-blade	Couteau en Y action	Cuchilla en Y de hojas
	24	28	32	32				
1.2	MU000558				Y-Messer	Y-blade	Couteau en Y action	Cuchilla en Y de hojas
	12	14	16	16				
1.3	MU000560				Buchse	bushing	Manchon	Cojinete
	12	14	16	16				
1.4	MU980416-G				Schraube mit Mutter	bolt with nut	Vis avec Écrou	Tornillo con Tuerca
	12	14	16	16				



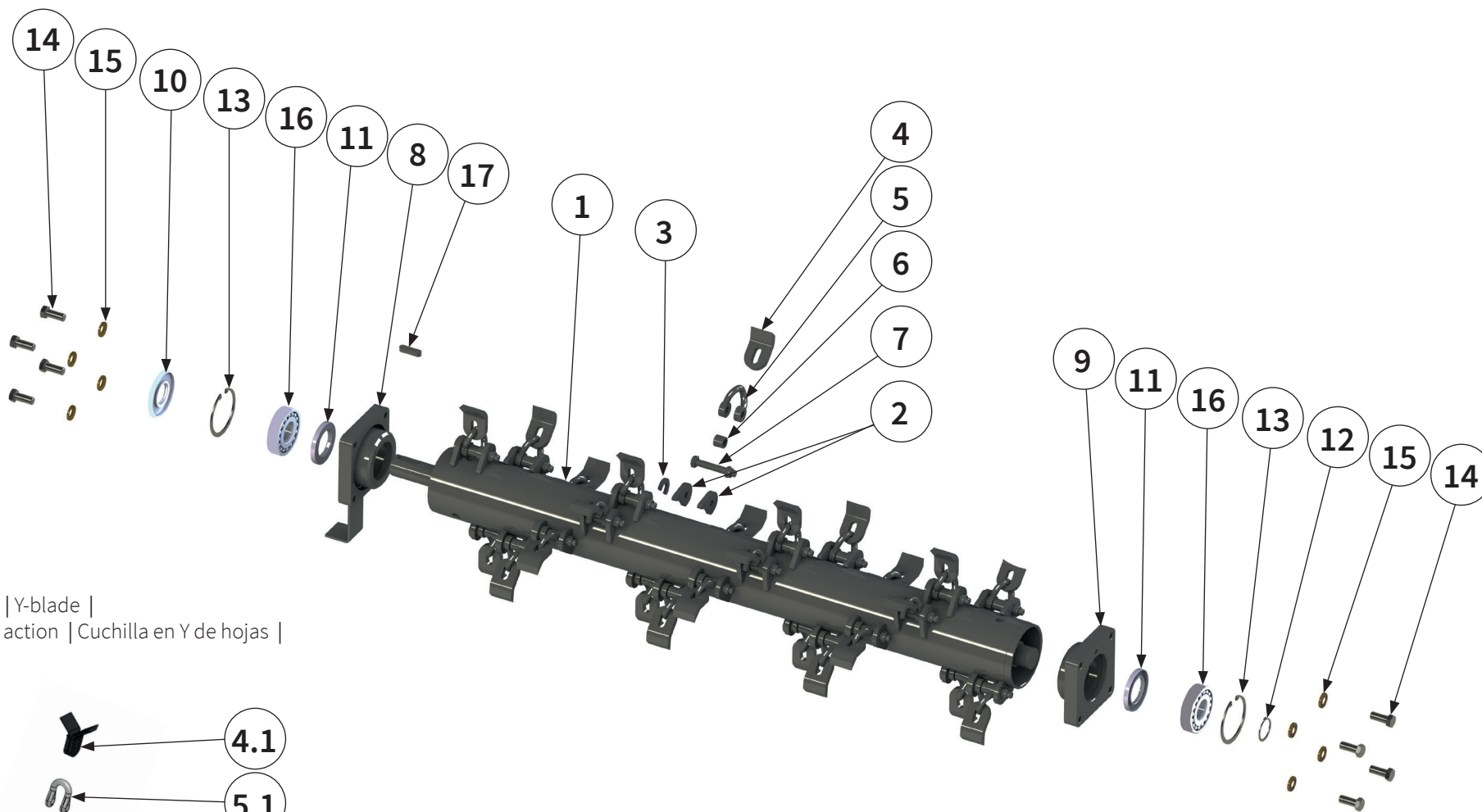


Y-Messer | Y-blade |
 Couteau en Y action | Cuchilla en Y de hojas |

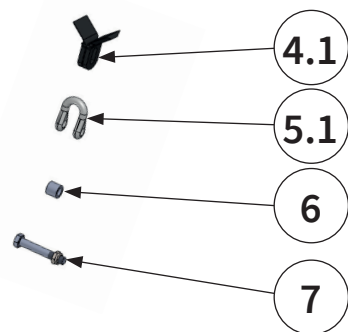


Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU-H/S 180	MU-H/S 200				
1	MUH00263 1	MUH00261 1	MUH00260 1	MUH00259 1	Schäkelrotor inkl. Werkzeug	rotor with tools	Rotor avec outils	Rotor con herrams
2	MU000374 56 64 72 80				Werkzeughalter	tool holders	Porte-outils	Porta herramientas
3	MU000375 28 32 36 40				Verdrehsicherung	anti-twist protection	Sécurité anti-torsion	Seguro contra giro
4	MU000449 28 32 36 40				Schäkelmesser	shackle flail	Lame de manille	Chuchilla del grillete
4.1	00008275 56 64 72 80				Y-Messer	Y-blade	Couteau en Y action	Cuchilla en Y de hojas
5	MU000507 28 32 36 40				Schäkel	shackle	Manille	Grillete
5.1	00008276 28 32 36 40				Schäkel	shackle	Manille	Grillete
6	MU000560 28 32 36 40				Buchse	bushing	Manchon	Cojinete
7	MU980509 28 32 36 40				Schraube mit Mutter	bolt with nut	Vis avec Écrou	Tornillo con Tuerca
8	MUH00190 1 1 1 1				Rotorhalterung	rotor holder	Support de Rotor	Soporte del Rotor
9	MUH00010 1 1 1 1				Rotorhalterung	rotor holder	Support de Rotor	Soporte del Rotor
10	MU980837 1 1 1 1				Wellendichtring	shaft seal	Baque à lèvres	Retén de eje
11	MU980839 2 2 2 2				Wellendichtring	shaft seal	Baque à lèvres	Retén de eje



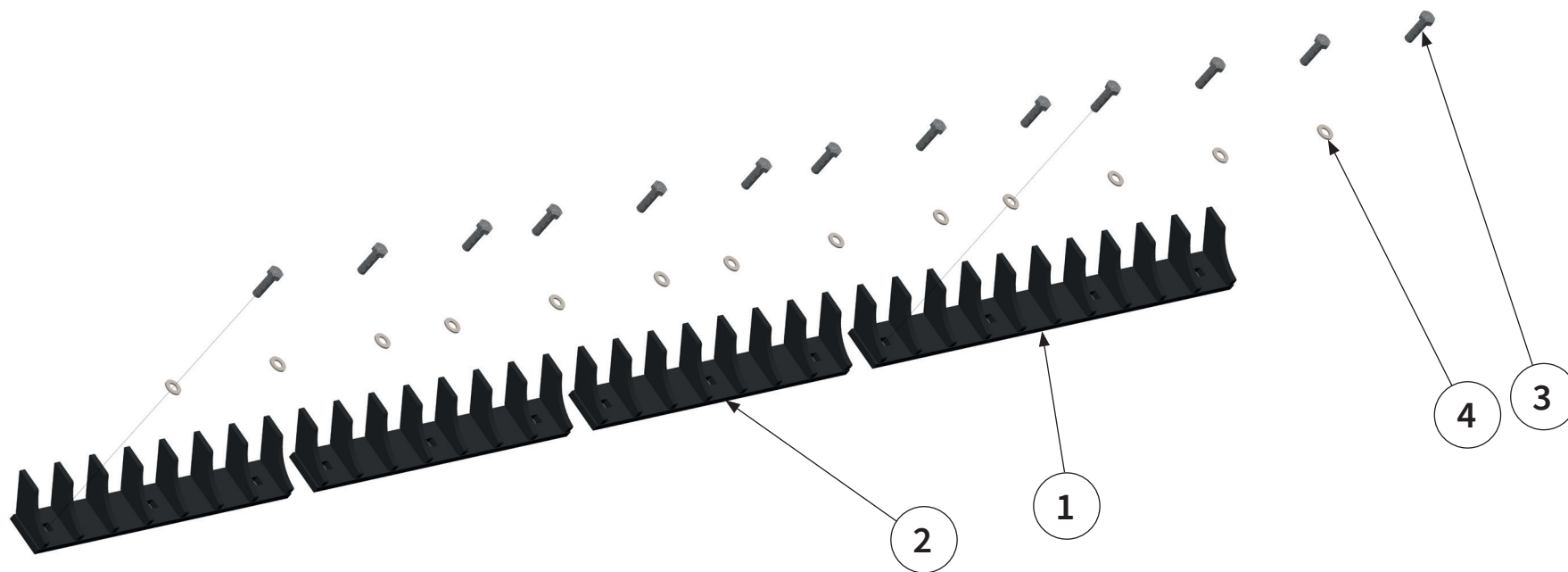


Y-Messer | Y-blade |
 Couteau en Y action | Cuchilla en Y de hojas |

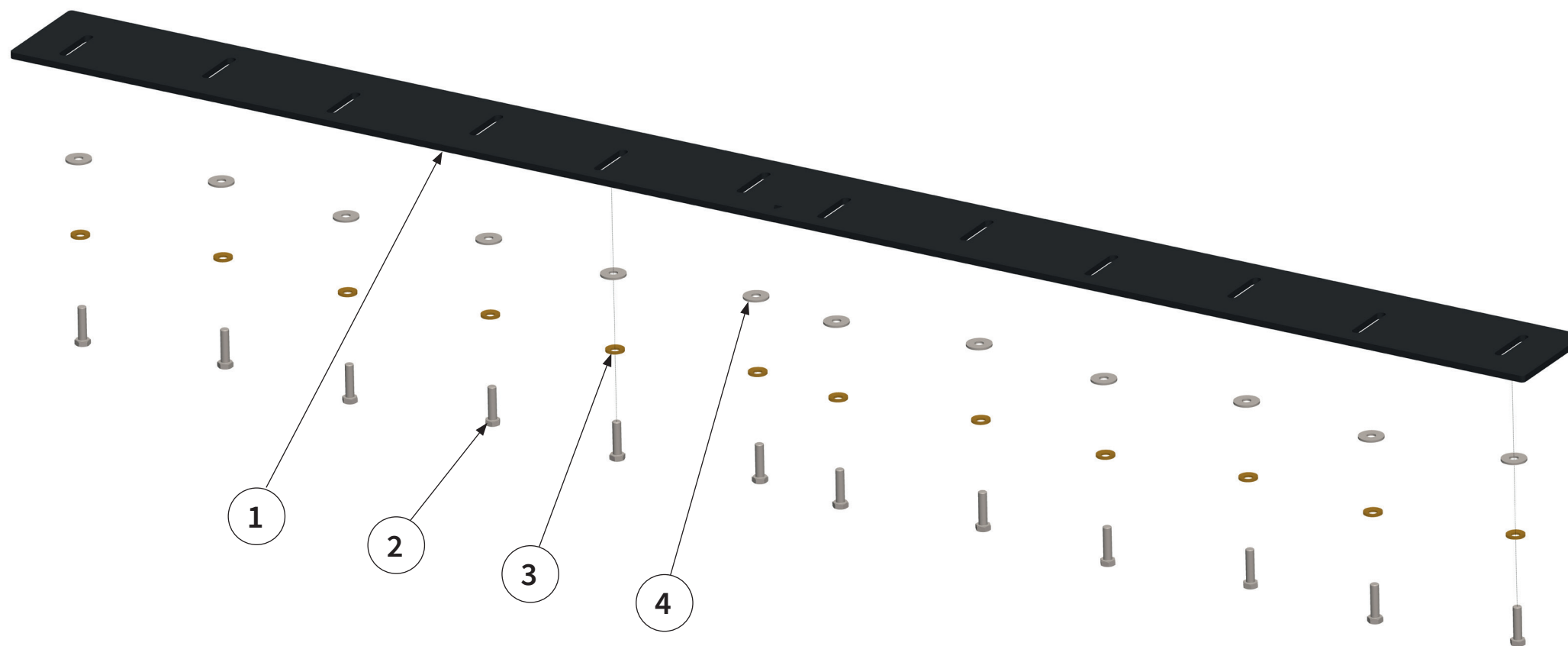


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU-H/S 180	MU-H/S 200				
12	MU980828				Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
	1	1	1	1				
13	MU980836				Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
	2	2	2	2				
14	MU980412				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	8	8	8	8				
15	MUNSKL16				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	8	8	8	8				
16	MU980838				Lager	bearing	Palier	Cojinete
	2	2	2	2				
17	MU980818				Passfeder	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste
	1	1	1	1				



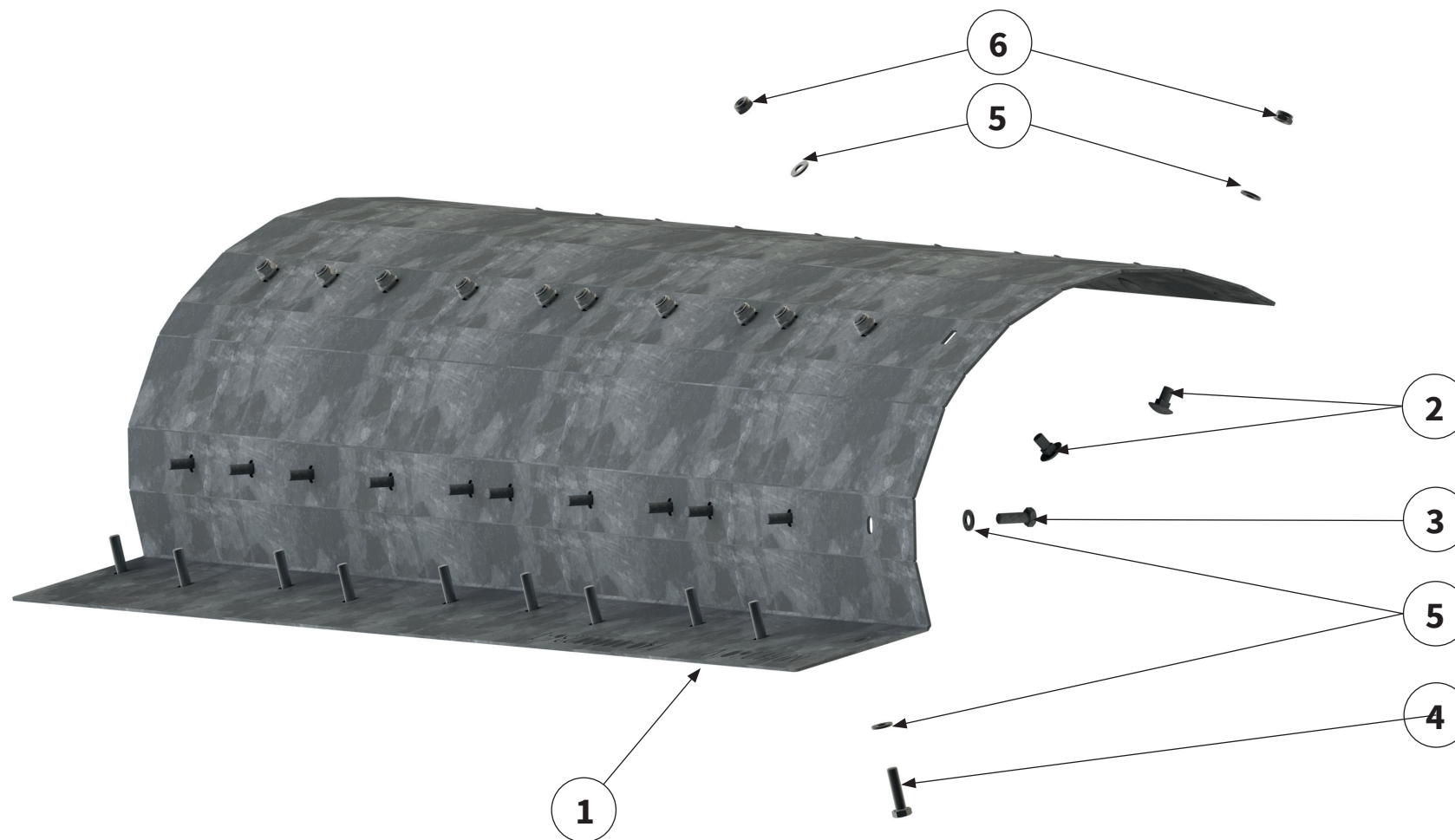


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU-H/S 180	MU-H/S 200				
Maschine mit Hammerrotor Machine with Hammer rotor Machine avec Rotor à marteaux Máquina con Rotor de martillo 								
1	2	3	3	4	Gegenschneide 400	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
2	2	1	2	1	Gegenschneide 300	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
3	10	11	13	14	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
4	10	11	13	14	Scheibe	washer	Disque	Arandela
5	10	11	13	14	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
Maschine mit Schäkelrotor Machine with Shackle rotor Machine avec Rotor à manilles Máquina con Rotor de grilletes 								
1	2	3	3	4	Gegenschneide 400	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
2	2	1	2	1	Gegenschneide 300	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
3	10	11	13	14	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
4	10	11	13	14	Scheibe	washer	Disque	Arandela
5	10	11	13	14	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d' article du fabricant Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU-H/S 180	MU-H/S 200				
1	00015067 1	00015061 1	00015058 1	00015055 1	Schneidblech	cutting bar	Contre-lame réglable	Carril de corte
2	MU980213				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	8	10	10	12				
3	MUNSKL10				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	8	10	10	12				
4	MU0099950				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	8	10	10	12				

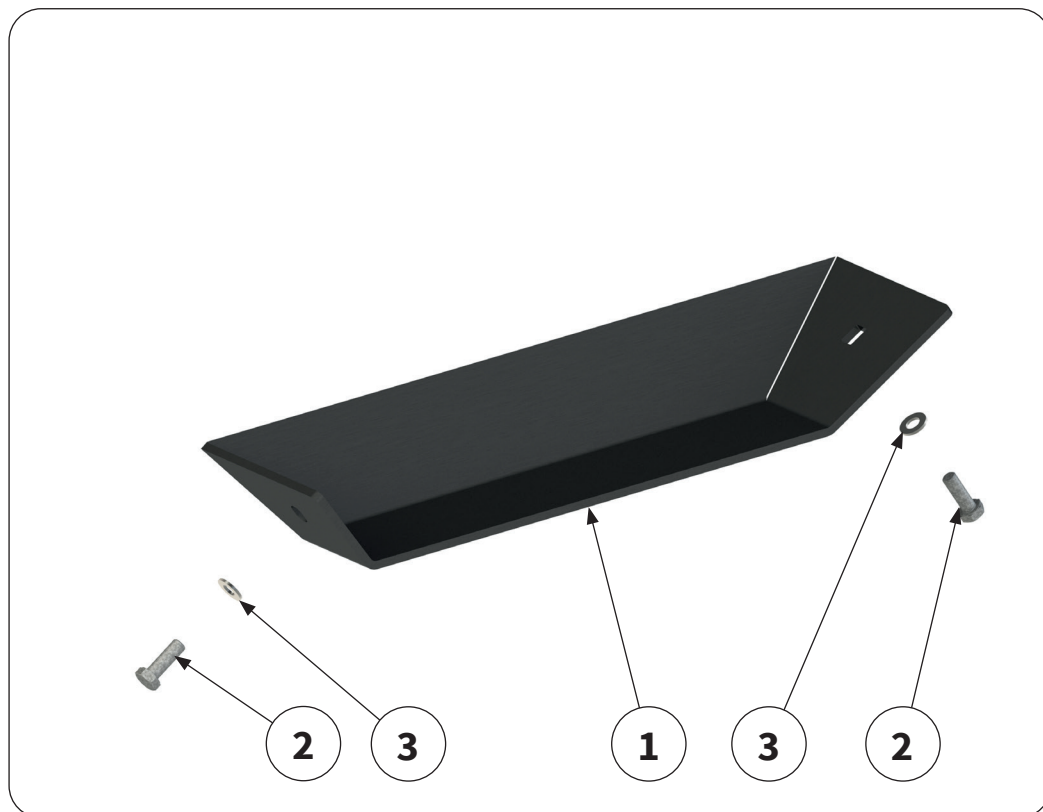




Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d' article du fabricant Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU-H/S 180	MU-H/S 200				
1	00015068 1	00015062 1	00015059 1	00015056 1	Verschleißeinlage	wear insert	Blindage	Junta de desgaste
2	MU980206				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	20	22	26	28				
3	MU980205				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	10	11	13	14				
4	MU980213				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	8	10	10	12				
5	MU980202				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	38	43	49	54				
6	MU0099960				Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	20	22	26	28				

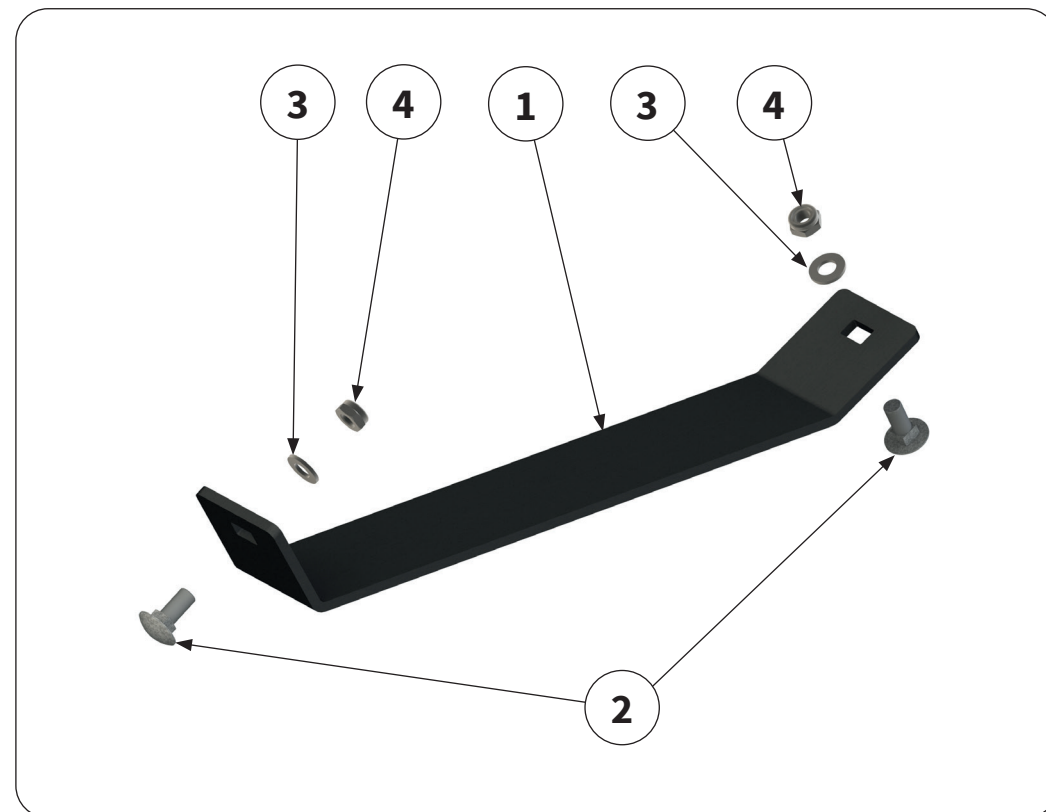


1



Fahrtrichtung links
 Direction of travel left
 Dans le sens de la marche á gauche
 En sentido de marcha a la izquierda

2



Fahrtrichtung rechts
 Direction of travel right
 Dans le sens de la marche á droite
 En sentido de la marcha a la derecha

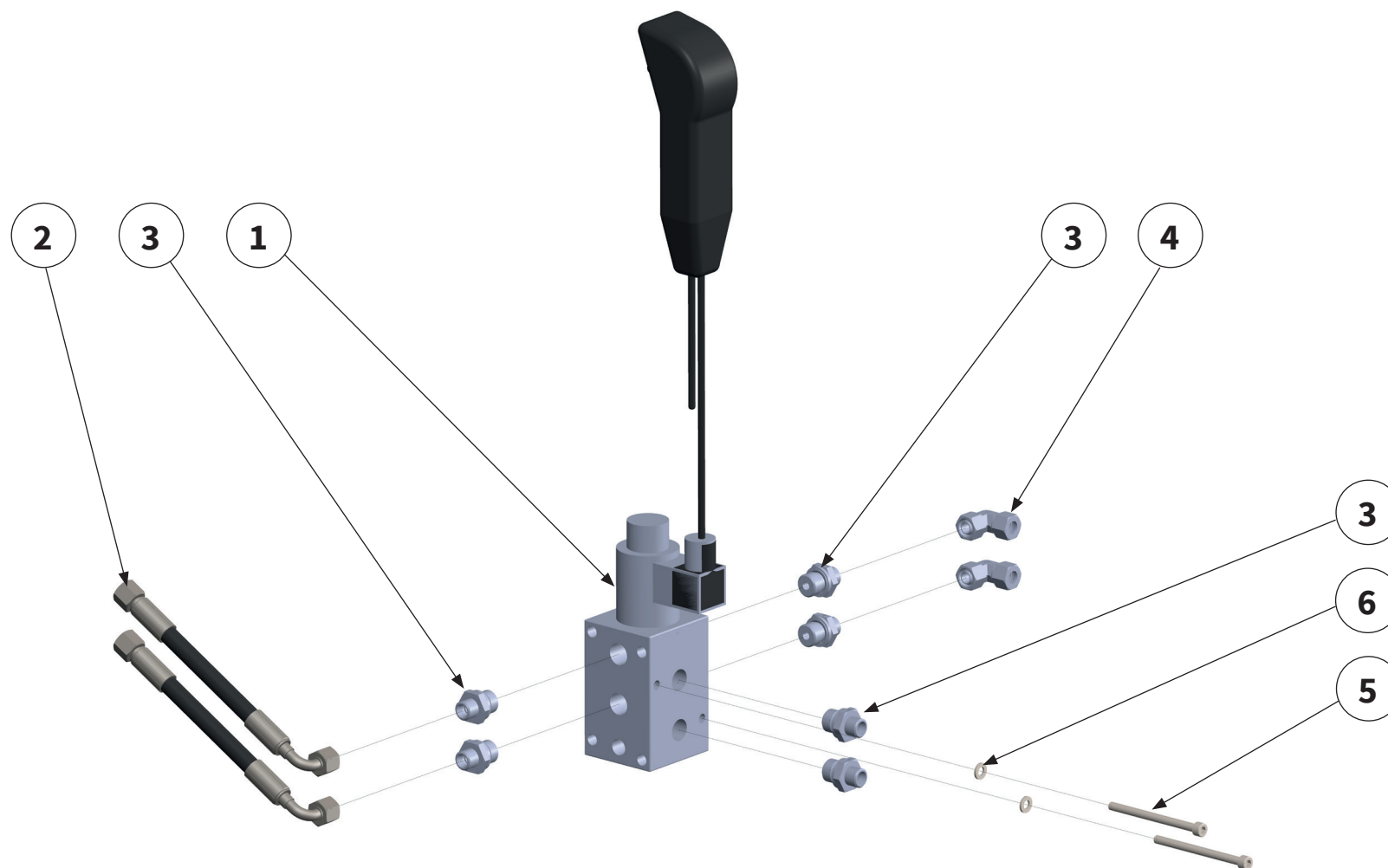
1

Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d' article du fabricant Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU-H/S 180	MU-H/S 200				
1	00005822				Verschleißkufe links	wear runner left	Patin d'usure à gauche	Cuchilla de desgaste a la izquierda
2	MU980205				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
3	MU980202				Scheibe	washer	Disque	Arandela

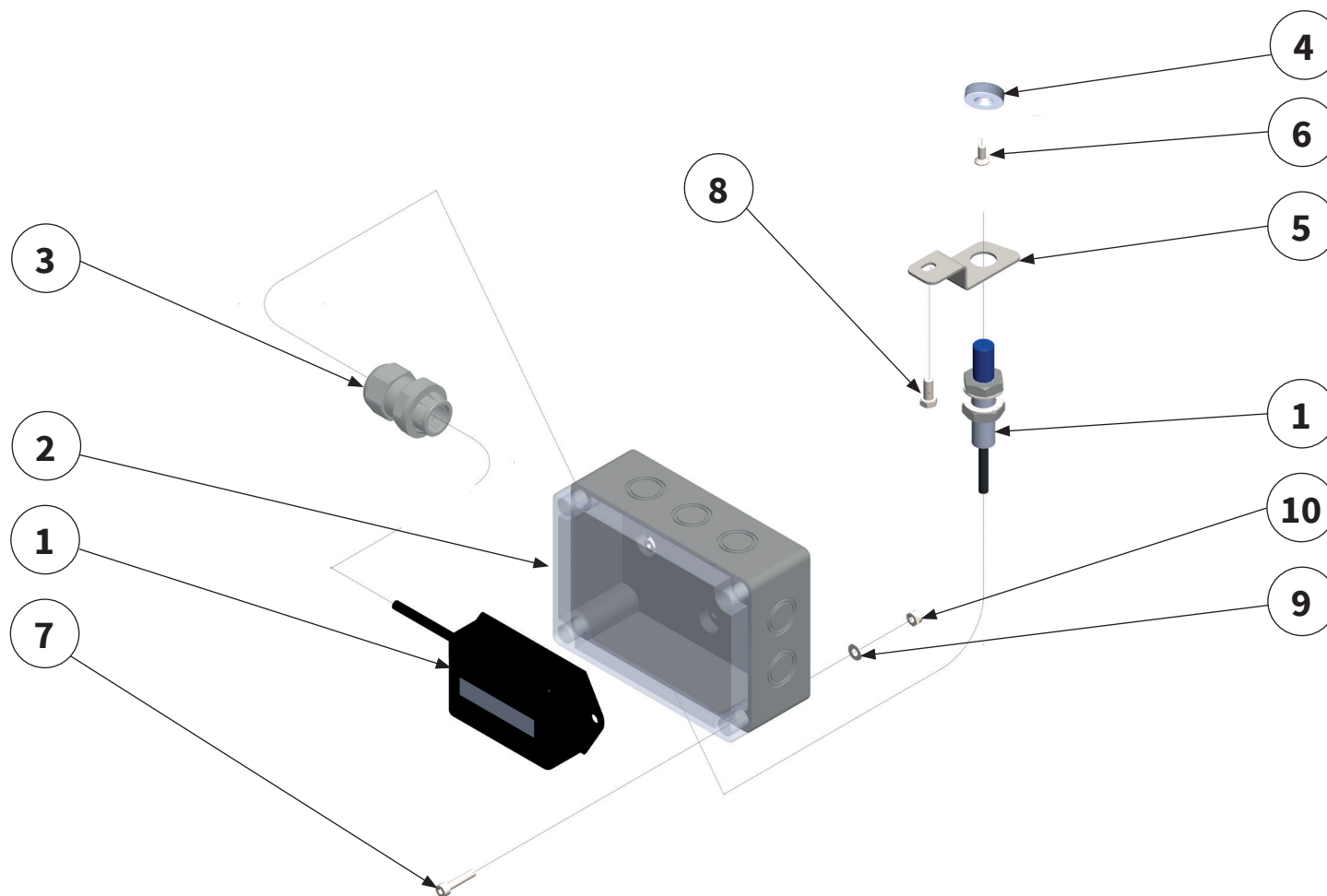
2

Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d' article du fabricant Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU-H/S 180	MU-H/S 200				
1	MUH00401				Verschleißkufe rechts	wear runner right	Patin d'usure à droite	Cuchilla de desgaste a la derecha
2	MU980211				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
3	MU980202				Scheibe	washer	Disque	Arandela
4	MU0099960				Mutter	nut	Écrou	Tuerca

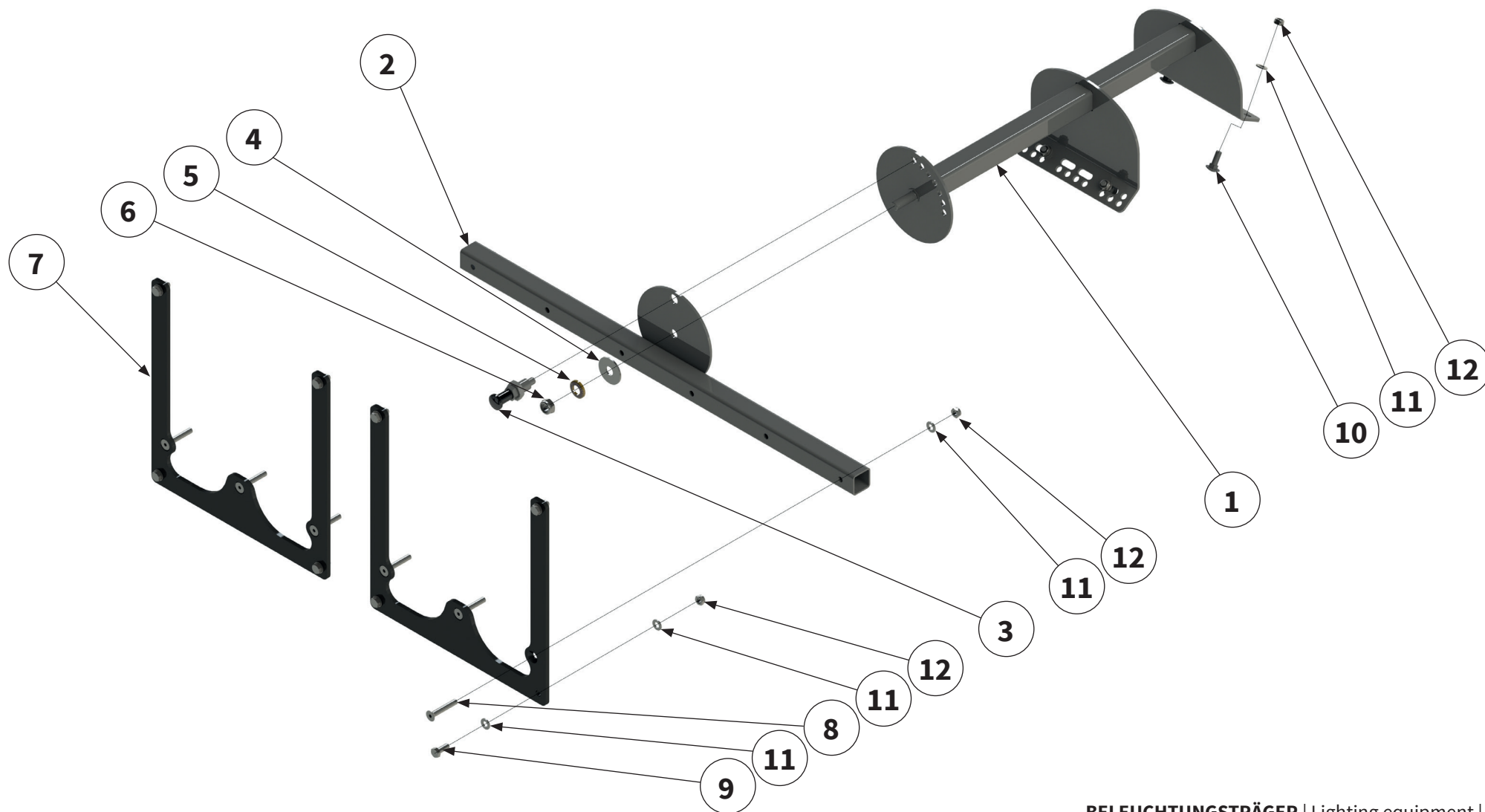




Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d' article du fabricant Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU-H/S 180	MU-H/S 200				
1	910-0000988				Hydraulikventil	hydraulic valve	Soupape hydraulique	Válvula hidráulica
	1	1	1	1				
2	MU981718				Hydraulikschlauch	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico
	2	2	2	2				
3	GE08-PLR 3/8				Verschraubung	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento
	6	6	6	6				
4	EW08-PL				Verschraubung	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento
	2	2	2	2				
5	MU981202				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2	2				
6	MU980011				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	2	2	2	2				

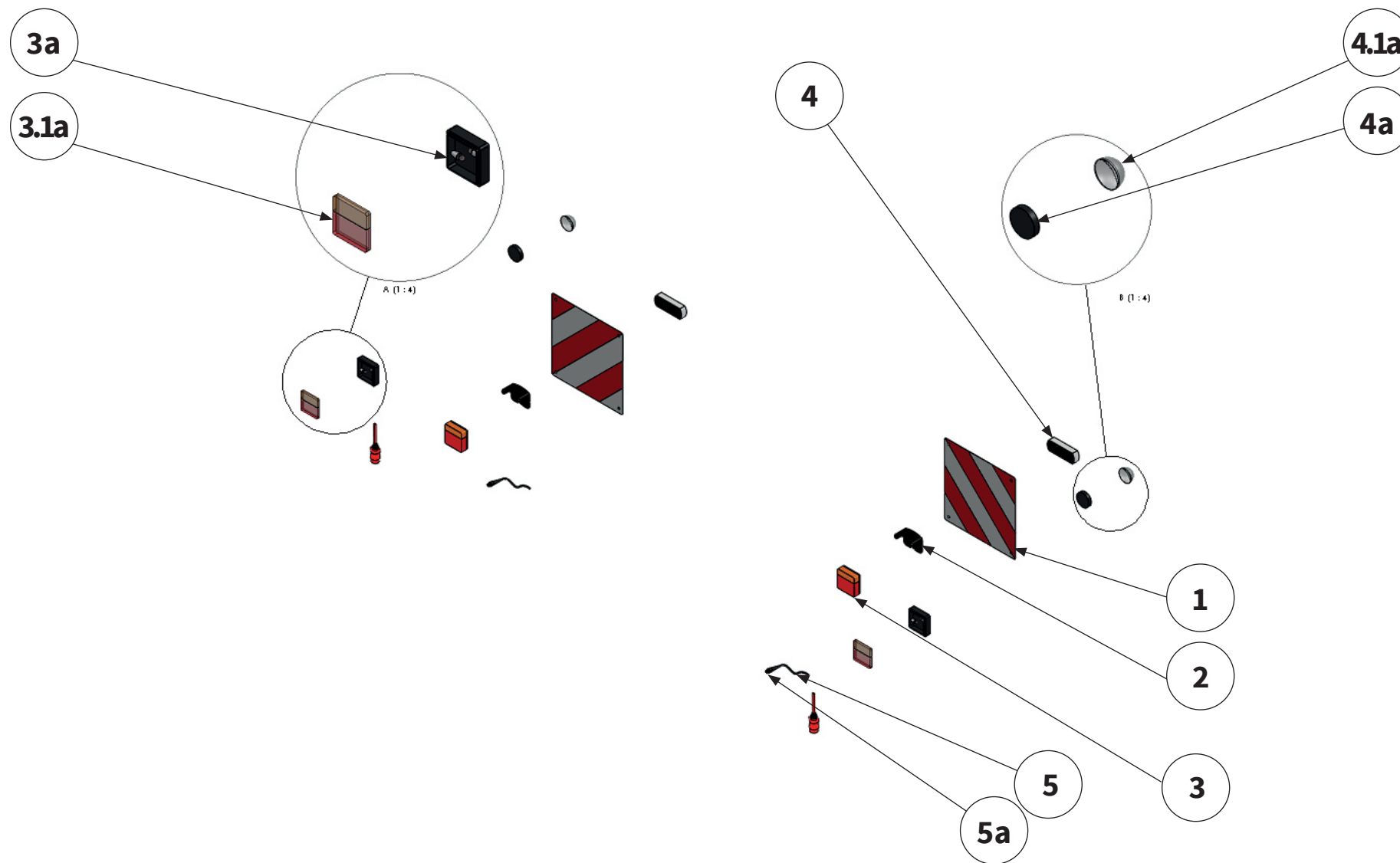


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU-H/S 180	MU-H/S 200				
1	00015048				Betriebsstunden- zähler	operating hours counter	Compteur horaire	Contador de horas de servicio
	1	1	1	1				
2	00010187				Verteilerkasten	distribution box	Boîte de distribution	Caja de distribución
	1	1	1	1				
3	00008094				Einrastver- schraubung	srew connection	Connexion à vis	Conexión por tornillo
	1	1	1	1				
4	00018168				Drehzahlgeber- magnet	engine speed sensor magnet	Régulateur de vitesse Aimant	Transmisor del número de revolu- ciones Imán
	1	1	1	1				
5	00017037				Sensorhalterung	holder	Support	Soporte
	1	1	1	1				
6	MU980007				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	1	1	1	1				
7	MU980021				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4	4				
8	MU980001				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	1	1	1	1				
9	MU980019				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	4	4	4	4				
10	MU980018				Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	4	4	4	4				



Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número							
	MU-L/S 200	MU-L/S 220		MU-L/S 250				
1	140-00001071				Anschraubhalter	screw-on holder	Support à visser	Soporte atornillable
	1	1	1	1				
2	140-00001074				Beleuchtungs- träger	lighting equipment	Support d'éclairage	Soporte de alumbrado
	1	1	1	1				
3	00015865				Rastriegel	stop bolt	Boulon d'arrêt	Perno de retención
	1	1	1	1				
4	MU980403				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	1	1	1	1				
5	MUNSKL16				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	1	1	1	1				
6	MU980401				Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	1	1	1	1				
7	00014968				Warntafelhalter	warning sign holder	Support de panneau de signalisation	Soporte del panel de aviso
	2	2	2	2				
8	MU981924				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	6	6	6	6				
9	MU980208				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	8	8	8	8				
10	00000904				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4	4				
11	MU980202				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	26	26	26	26				
12	MU980201				Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	18	18	18	18				





Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-L 180	MU-L 200	MU-L 220	MU-L 250	MU-L 280				
1	R 1130/B					Warntafel	warning sign	Panneau de signalisation	Panel de aviso
	2	2	2	2	2				
2	308026-0230					Schutzabdeckung	protection cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
	2	2	2	2	2				
3	3H3148-001					LED Blinkerleuchte	LED Direction indicator	LED- luminaire fclignotant	LED-lámpara intermitente
	2	2	2	2	2				
3a	319016-0020					Leuchte kpl.	light cpl.	Luminaire	Lámpara
	2	2	2	2	2				
3.1a	3L3348-002					Deckel	cap	Couvercle	Tapa
	2	2	2	2	2				
4	2P3158-011					LED Positionsleuchte	LED position light	LED position clignotant	LED Pilotos delanteros de posición
	2	2	2	2	2				
4a	319016-0021					Leuchte kpl.	light cpl.	Luminaire	Lámpara
	2	2	2	2	2				
4.1a	2L3348-001					Deckel	cap	Couvercle	Tapa
	2	2	2	2	2				
5	130400-016 (5m)					LED Verbindungskabel	LED connecting cable	LED câble de connexion	LED cable de conexión
	2	2	2	2	2				
5a	130400-014 (7m)								
	2	2	2	2	2				



Bei weiteren Fragen zu Technik und Einsatz Ihres
Gerätes stehen Ihnen unsere Mitarbeiter oder unsere
Vertriebspartner (siehe www.muething.com) gerne zur
Verfügung.

Our employees or sales partners (see www.muething.com)
are happy to help should you have any further questions on
the technical aspects and use of your implement.

Nos collaborateurs ou nos partenaires commerciaux
(voir www.muething.com) sont à votre entière disposition
pour toutes questions complémentaires relatives aux
caractéristiques techniques ou à l'utilisation de votre engin.

Tanto nuestros empleados como los socios comerciales de la
marca (ver www.muething.com) estamos a su disposición
para atender cualquier consulta técnica o sobre piezas que
pueda tener respecto a su equipo.

The logo for Muething, featuring the word "Muething" in a bold, black, sans-serif font. The letter "i" is stylized with a red dot above it.

Müthing GmbH & Co. KG Soest
Am Silberberg 23
59494 Soest

Tel +49 (0) 2921 96510
Fax +49 (0) 2921 73080

soest@muething.com

Müthing GmbH & Co. KG Uffenheim
Am Brünlein 2
97215 Uffenheim

Tel +49 (0) 9842 98660
Fax +49 (0) 9842 98667

uffenheim@muething.com

WWW.MUETHING.COM